

DNI ŚW. KINGI 2017

22-23 lipca czeka na Was moc atrakcji, czyli doroczne święto naszego miasta. W programie m.in. Festiwal Poznajemy Kulturę Europy, występy zespołu LemON oraz Natalii Kukulskiej, s. 31

KLEJNOT WIELICZKI

21 lipca, o godz. 20:00 zapraszamy na wernisaż wystawy Józefa Wilkonja połączony z promocją bajki pt. „Klejnot Wieliczki” ilustrowanej przez Mistrza, Galeria Szkoły Górniczej, s. 3

ORATORIUM ŚW. KINGI

Wstań z kanapy! 29-30 lipca na Campus Misericordiae w Brzegach w pierwszą rocznicę ŚDM 2016 odbędzie się szereg wydarzeń, dzięki którym powrócimy do atmosfery tamtych dni, s. 30

Bezpłatny magazyn kulturalno-informacyjny

nr 07 (42), lipiec 2017

Puls Wieliczki

ISSN 2353-3226



aktualności / wydarzenia

- 4 Bo życie jest piękne... – zjazd dzieci z Zespołem Leigh
- 6 Solne Uwielbienie – relacja
- 8 Honorowe Obywatelstwo dla księdza prałata Zbigniewa Gerle
- 9 ZŁOTE GODY w wielickim Magistracie
- 9 Odślonięcie tablicy upamiętniającej Franciszka Surówkę
- 14 „Pustynia Suchara” wg Ryzykantów
- 14 Gromee na fali
- 20 VIII edycja Festiwalu Ludzi Pozytywnie Zakręconych
- 24 Dni Grabia 2017 – relacja
- 25 Powitanie Lata w Mietniowie
- 25 Majówka z Mamą i Tatą w Chorągwiczy
- 26 50 lat byszczyckich Gospodyń
- 28 Fotoreportaż ŚDM 2016 Wieliczka – Brzegi
- 36 Mały Mundial – relacja

kultura / edukacja

- 3 Klejnot Wieliczki na Dni św. Kingi
- 10 Koncert Jacka Wójcickiego – relacja
- 11 3. Urodziny Cafe KULTURA
- 12 Recital Katarzyny Żak
- 13 LITERACKIE WIDNOKRĘGI: Spotkanie z Sylwią Chutnik
- 15 W GABINECIE FILMOWYCH CIENI: „Ziemia obiecana”
- 15 IMHR: Santana IV „Live in Las Vegas”
- 15 BY ZDROWYM BYĆ: „Gastrop przestępcy”
- 18 Koncert „Piosenka jest dobra na wszystko”
- 18 SP Sygnezów z kolejną nagrodą
- 22 „Czerwcowe dźwiękowanie” – relacja
- 27 „Sztuka w Wieliczce” w fotografii
- 27 Piknik Rodzinny w Gorzkowie
- 32 Gminne Zakończenie Roku Szkolnego w Mietniowie

zwiastuny

- 30 Oratorium św. Kingi
- 30 W GABINECIE FILMOWYCH CIENI - „Labirynt Fauna”
- 30 Festiwal Muzyki Organowej i Kameralnej w Wieliczce
- 30 Koncert Agnieszki Grochowicz z zespołem
- 31 Dni św. Kingi 2017
- 33 KULTURALNY ROZKŁAD JAZDY

felieton

- 19 Stanisław Żółkowski: *Zamach, który przeszedł do historii*

zbliżenia

- 16 Katarzyna Adolf: *Przepis na pasję*

solne miasto

- 34 Egzamin na kartę rowerową
- 34 Pokaz taneczny formacji klubu SolnyFit
- 34 Lato w SolnyFit
- 35 Niezwykły Dzień Dziecka

porad prawne

- 29 Spadkobiercy

z górnej półki

- 23 Jarosław Czechowicz poleca: *„Wolność i strach”*

kulinararia

- 37 SZEFE KUCHNI POLECA – Naleśniki ze szpinakiem
- 37 SEKRETY STAREGO KREDENSU – Rolada serowa

rozrywka

- 38 Krzyżówka
- 39 Horoskop

Puls Wieliczki



Wydawca / Redakcja
CENTRUM KULTURY I TURYSTYKI W WIELICZCE
Rynek Górny 6, 32-020 Wieliczka
e-mail: ckit@wieliczka.eu, www.ckit.wieliczka.eu

KLEJNOT WIELICZKI na Dni św. Kingi

W końcu roku 2016 w Centrum Kultury i Turystyki w Wieliczce otwarto wystawę Józefa Wilkoń. Urodzony w Bogucicach k. Wieliczki w roku 1930 artysta uznawany jest na całym świecie za jednego z najwybitniejszych współczesnych ilustratorów książek. Pierwsza zorganizowana w rodzinnym mieście wystawa, której towarzyszyło spotkanie z autorem, dała okazję do pełnych wzruszeń powrotów w krainę dzieciństwa, okraszonych anegdotami, wspomnieniami osób znanych, zapamiętanych z przeszłości. W rozmowie Mistrza z publicznością, moderowanej przez Agnieszkę Szczepaniak – dyrektorkę Centrum Kultury i Turystyki oraz Blankę Wyszyńską-Walczak – prezes Fundacji Arka, wśród wielu wątków pojawił się i ten „jak trudno być prorokiem we własnym kraju”. „Chcieliśmy zatrzymać go na dłużej, zaledwie kilka chwil spędzonych z tym wiecznie poszukującym, wciąż młodym duchem, pełnym galanterii i nietuzinkowości wybitnym artystą pozostał niedosyt, stąd pomysł stworzenia wielickiej bajki zilustrowanej przez Józefa Wilkoń” – mówi Agnieszka Szczepaniak. Z tego zaczynu, po pół roku współpracy powstała publikacja niecodzienna, pierwsza tego typu poświęcona Wieliczce, wydana przez Centrum Kultury i Turystyki, przy współpracy Miasta i Gminy Wieliczka, skierowana do szerokiego grona czytelników w każdym wieku.

Tak powstał „Klejnot Wieliczki” napisany przez Jana Kerdena i zilustrowany przez samego Mistrza, ukazujący solne miasto w nowej perspektywie. Opowieść o chłopcu, którego fascynowała okolica, jej natura i trud wydobywania soli, mimo niezwykłych wydarzeń i postaci, nie jest tylko bajką. Wiele pojawiających się w opowieści elementów i śladów, które wydają się czystą fantazją można odnaleźć nawet we współczesnej Wieliczce.

Ilustracje są jednak w swoim duchu bez wątpienia bajkowe, w najlepszym tego słowa znaczeniu. Nasycone barwami, nastrojem i poezją. Jak zawsze u Józefa Wilkońa w jego rysunkach, których próbe tu zamieszczamy.

Prezentacja „Klejnotu Wieliczki” nastąpi w trakcie wernisażu otwierającego ekspozycję dzieł Józefa Wilkońa podczas najbliższych „Dni Świętej Kingi” w Galerii Szkoły Górniczej, przy ulicy Daniłowicza 12.

Prezentacji towarzyszyć będzie wystawa „Józef Wilkoń i jego zwierzęta”, prezentująca przekrojowo dorobek Mistrza od pierwszych prac malarskich poprzez ilustracje, gobeliny, rzeźby w drewnie i metalu po grafikę komputerową i plakaty. Nie zabraknie również książek ilustrowanych przez artystę, a wydawanych poza Polską, na całym świecie.

Pierwsza wystawa w Centrum Kultury i Turystyki w Wieliczce, która miała miejsce w grudniu i finisaż w styczniu były w dużej mierze zapowiedzią obecnej, dużej retrospektywy. W międzyczasie prace Józefa Wilkońa prezentowano z wielkim sukcesem w Warszawie, Gdyni, Radomiu, Radziejowicach oraz za granicą, w Kownie na Litwie i w Seulu w Korei Południowej. CKiT

PROMOCJA BAJKI PT. **KLEJNOT WIELICZKI**
WYSTAWA **JÓZEF WILKOŃ**
I JEGO ZWIERZĘTA



21 LIPCA
godz. 20:00

OTWARCIE WYSTAWY
POŁĄCZONE Z PROMOCJĄ
BAJKI AUTORSTWA
JANA KERDENA
Z ILUSTRACJAMI
MISTRZA
JÓZEF WILKOŃA

WSTĘP WOLNY

GALERIA WIELICKA SZKOŁA GÓRNICZA
UL. DANIŁOWICZA 12



Ilustracje Józef Wilkoń

BO ŻYCIE JEST PIĘKNE...

Już od 9 lat co roku w czerwcu Wieliczka staje się centrum chorób ultra-rzadkich – miejscem, w którym spotykają się dzieci z Zespołem Leigh. Coroczne spotkanie umożliwia wymianę doświadczeń zarówno rodzinom, jak i lekarzom, a także po prostu daje możliwość zwyczajnego bycia razem, dzielenia się swoimi troskami i radościami, uczenia się nowych kierunków wspierania dziecka w chorobie.

Tegoroczny zjazd zgromadził 33 rodziny z całej Polski, w których bezpiecznie dorasta w chorobie 35 Małych Bohaterów. Spotkanie staje się zawsze platformą budowania wzajemnego wsparcia i zrozumienia, które wśród codziennego lęku i niepewności budują poczucie bezpieczeństwa i akceptacji. Nie zabrakło spotkania z burmistrzem Wieliczki Arturem Koziołem, wspólnych spacerów, terapii i zabaw z udziałem wolontariuszy oraz pracowników MGOPS w Wieliczce. Tradycyjnie odbyła się również konferencja z udziałem specjalistów, którzy dzielili się swoją wiedzą i doświadczeniami, wskazując kierunki na kolejne dni. Nadzieja jest na wagę złota, ale to właśnie tworzenie tej wyjątkowej rodziny daje siłę. Już za rok jubileuszowe spotkanie – dziękując za obecność cieszymy się na kolejny zjazd w solnym mieście. *Dominika Chylińska*





fot. FOTO Rogalska

SOLNE UWIELBIENIE

Uroczystość Bożego Ciała w Wieliczce to nie tylko doroczne procesje. Od czterech lat w solnym mieście na Małopolskiej Arenie Lekkoatletycznej odbywa się „Solne Uwielbienie” – koncert połączony z modlitwą oraz adoracją Najświętszego Sakramentu. Tegoroczne wydarzenie zgromadziło blisko 2500 osób. Na początku spotkania młodzi przedstawiciele z Ochotniczych Straży Pożarnych, Zespołu Regionalnego „Mietniowiacy”, Zespołu Pieśni i Tańca „Pogórze Wielickie” oraz Rycerze Kolumba w uroczystej asyście wprowadzili na scenę krzyż – symbol Świątowych Dni Młodzieży oraz towarzy-

szącą mu kopię ikony Matki Bożej Salus Populi Romani. Ogromny entuzjazm publiczności wywołał występ Krzysztofa Iwaneczko, zwycięzcy VI edycji The Voice of Poland, który śpiewał również podczas koncertów w ramach Świątowych Dni Młodzieży w ubiegłym roku. Młody artysta znany jest ze swojego zaangażowania na rzecz potrzebujących, a w wypowiedziach podkreśla, że jego największym marzeniem jest to, by prowadzić „uczciwe życie w szczęśliwej, zgodnej rodzinie, którą będę mógł utrzymać, wykonując swój zawód, jednocześnie wypełniając życiową pasję”.

Na scenie wystąpili również: Arkadio, PDF, Chór Solnego Uwielbienia, Kwartet Smyczkowy BONJOUR, połączone schole dziecięce „Deus Est”. Ich śpiew stał się wielkim dziękczynieniem oraz wezwaniem do miłości i dobroci. Warto wspomnieć, że Chór Solnego Uwielbienia, prowadzony przez Annę Dziedzic został powołany specjalnie na potrzeby koncertów „Solnego Uwielbienia” w Wieliczce, a wokaliści pochodzą z całej Polski. Pomysłodawcą wydarzenia jest franciszkanin o. Mariusz Tabor, a jego organizatorem Miasto i Gmina Wieliczka. O swoich trudnych przeżyciach, stosunku do wiary i Boga opowiedział gość specjalny spotkania – dziennikarz Krzysztof Ziemięć, a także młoda kobieta, która doświadczyła cudu uzdrowienia z choroby nowotworowej.

Tradycyjnie już podczas „Solnego Uwielbienia” odbyła się akcja charytatywna. Tym razem rodzice i grono nauczycielskie gimnazjum z Dobranowic przygotowali stoisko rękodzielnicze, wykonane w głównej mierze przez uczniów. Każda złotówka przeznaczona na zakup małych dzieł trafi do Poli Dąbek, która urodziła się z wadą serca (Tetralogia Falota) i mimo swojego 1,5 rocznego życia przeszła już 5 operacji. Niedawno dostała szansę i zakwalifikowała się do programu umożliwiającego operację w Niemczech, gdzie lekarze mogą całkowicie skorygować wadę. Do końca lipca rodzice muszą jednak zgromadzić kwotę w wysokości ok. 140 tysięcy złotych, dlatego każde wsparcie jest bardzo potrzebne. Podczas koncertu udało się zebrać 5600 zł i 25 euro! Ponadto Gmina Wieliczka przy współpracy z Miejsko-Gminnym Ośrodkiem Pomocy Społecznej w Wieliczce, Centrum Kultury i Turystyki w Wieliczce oraz Miejską i Powiatową Biblioteką Publiczną w Wieliczce przygotowały specjalnie wydzieloną Strefę Rodziny, gdzie dzieci mogły ciekawie spędzić czas, wykonując m. in. różnego typu prace plastyczne.



Momentem kulminacyjnym spotkania była adoracja Najświętszego Sakramentu, który w procesji wprowadzono na scenę. Wówczas arena stała się miejscem modlitwy i zadumy. Widok Hostii umieszczonej w centrum sceny oraz ludzi zgromadzonych wokół Chrystusa, klęczących lub stojących z rękoma uniesionymi do nieba z pewnością na długo pozostanie w pamięci uczestników koncertu. *UMiG*



fol. FOTO Rogalska



HONOROWE OBYWATELSTWO WIELICZKI DLA KSIĘDZA PRAŁATA ZBIGNIEWA GERLE

W niedzielę 18 czerwca w kościele pw. św. Klemensa odbyła się wyjątkowa uroczystość – pożegnanie księdza prałata Zbigniewa Gerle, dziekana Dekanatu Wielickiego, który po 23 latach posługi duszpasterskiej przechodzi na emeryturę i żegna się z Wieliczką. Po dziękczynnej mszy św., która zgromadziła licznych mieszkańców miasta nadszedł czas na specjalny koncert w wykonaniu Orkiestry Strausowskiej „Obligato” z udziałem Sebastiana Marszałowicza z Opery Nova w Bydgoszczy. Nie mogło zabraknąć również serdecznych życzeń, podziękowań, kwiatów, a także wzruszających wspomnień. Podczas koncertu burmistrz Wieliczki Artur Kozioł oraz Przewodniczący Rady Miejskiej w Wieliczce Tadeusz Lurancie wręczyli Księdzu Prałatowi wyjątkowe wyróżnienie – tytuł Honorowego Obywatela Królewskiego Górniczego Wolnego Miasta

Wieliczka „w dowód wdzięczności za budowanie wspólnoty mieszkańców, stworzenie ośrodka działalności charytatywnej wspierającej ubogich i potrzebujących oraz za wyjątkową dbałość o zachowanie dziedzictwa kulturowego Królewskiego Górniczego Wolnego Miasta Wieliczka”. Tym symbolicznym gestem wyrazili wdzięczność za osobisty wkład kapłana w historię naszego miasta. Warto dodać, że uchwałę w sprawie nadania Honorowego Obywatelstwa radni podjęli jednogłośnie. Przez 23 lata posługi proboszcza w parafii św. Klemensa w Wieliczce ksiądz prałat Zbigniew Gerle zrealizował dzieło odnowy historycznego kościoła parafialnego Wieliczki i przywrócił mu dawny blask. Dzięki działaniom księdza kościół zajmujący zaszczytne miejsce w panteonie wielickich zabytków odzyskał dawną świetność. Obiekt ten jest nie tylko

miejszem kultu religijnego, ale także powodem do dumy z pracowitości, patriotyzmu i hojności wielu pokoleń wieliczczan. Ks. Zbigniew Gerle podejmował również działania społeczne służące integracji mieszkańców Wieliczki. Wśród nich wymienić należy między innymi Stację Opieki Caritas oraz świetlicę środowiskową, mieszczące się w obiektach należących do parafii, a także Koło Seniora oraz dzieła charytatywne.

Wśród delegacji, które składały podziękowania księdzu Zbigniewowi nie zabrakło przedstawicieli lokalnych instytucji, Rady Parafialnej oraz wspólnot działających przy parafii św. Klemensa, a także przedstawicieli kościoła ewangelickiego, który podkreślił zasługi ks. Gerle w zapoczątkowaniu spotkań ekumenicznych oraz dziękował za jego osobiste zaangażowanie w budowanie wspólnego dialogu. UMiG



fot. FOTO Rogalska

ZŁOTE GODY W WIELICKIM MAGISTRACIE



20 par z wielickiej gminy przybyło 14 czerwca do Magistratu, gdzie z rąk przedstawicieli lokalnych władz, w tym burmistrza Wieliczki, otrzymały Medale za Długoletnie Pożycie Małżeńskie nadane przez Prezydenta RP. Podczas spotkania, które upłynęło w uroczystej i pełnej wspomnień atmosferze nie zabrakło tradycyjnego toastu, życzeń sobie zdrowia, pomyślności, wzajemnej miłości, kolejnych pięknych jubileuszy. Ze specjalną dedykacją dla Dostojnych Jubilatów wystąpił Zespół Pieśni i Tańca „Sułkowanie”. Życzymy wszystkim solenizantom kolejnych jubileuszy!!! UMiG



- Cygan Józef Stanisław
- Cygan Anna
- Czekaj Władysław
- Czekaj Halina Stanisława
- Fabiś Ryszard Józef
- Fabiś Maria Stanisława
- Gniadek Andrzej Józef
- Gniadek Anna
- Hankus Kazimierz Andrzej
- Hankus Zofia
- Janusz Jan
- Janusz Maria
- Kosiec Wiesław Marian
- Kosiec Irena
- Kowal Jan Piotr
- Kowal Czesława Maria
- Kupiec Józef
- Kupiec Władysława Zofia
- Kwieciński Tadeusz
- Kwiecińska Stanisława
- Leśniak Julian Klemens
- Leśniak Janina
- Marzec Ryszard Józef
- Marzec Władysława
- Nita Józef Czesław
- Nita Halina
- Rogowski Henryk Michał
- Rogowska Lucyna Józefa
- Rybicki Józef Roman
- Rybicka Elżbieta Teresa
- Sikora Leopold Stanisław
- Sikora Kazimiera Anna
- Stachura Leon Franciszek
- Stachura Maria
- Szeląg Stanisław Wojciech
- Szeląg Bogumiła
- Ustrzycki Marian Stanisław
- Ustrzycka Aniela Krystyna
- Wyliżała Ireneusz Jan
- Wyliżała Renata Maria

fot. T. Warczak

ODSŁONIĘCIE TABLICY UPAMIĘTNIAJĄCEJ FRANCISZKA SURÓWKĘ-BRZEGOWSKIEGO



Dnia 18 czerwca 2017 r. w świetlicy „Koźmiczanka” w Koźmicach Małych odbyło się odsłonięcie tablicy upamiętniającej poetę i pedagoga z Koźmiczek – Franciszka Surówkę Brzegowskiego. W uroczystości wzięli udział przedstawiciele władz lokalnych i gminnych, a także licznie przybyłej rodziny, mieszkańców Koźmic Małych i sąsiednich wiosek. Sylwetkę Franciszka Surówki przedstawiła córka poety – Anna Młynarczyk, a jego wybrane wiersze recytowały uczennice Gimnazjum z Koźmic Wielkich: Wiktoria Stanek i Teresa Jargusz pod opieką polonistki Sylwii Bielskiej. Tablicę pamiątkową odsłoniły: córka – Anna Młynarczyk wraz z wnuczką poety Agatą Młynarczyk przy udziale sołtysa

wsi Stanisława Dziedzica. Uroczystość uświetnił występ Zespołu Pieśni i Tańca „Mietniowiacy” pod przewodnictwem choreograf Katarzyny Chorobik. Uroczystość została powiązana z powitaniem wakacji dla dzieci, której towarzyszyły liczne konkursy i zabawy. Publiczności serwowano grochówkę wojskową sfinansowaną przez Burmistrza Miasta i Gminy Wieliczka Artura Koziola. Sponsorem nagród za uczestnictwo w konkursach było Sołectwo Koźmice Małe. Sołtys Stanisław Dziedzic dziękuje serdecznie wszystkim, którzy przyczynili się do uświetnienia, przygotowania i obsługi uroczystości. Stanisław Dziedzic

fot. FOTO Rogalska

KONCERT JACKA WÓJCICKIEGO

Pierwszy plenerowy koncert w ramach trzeciej edycji projektu RYNEK W CENTRUM KULTURY za nami. W sobotę 3 czerwca na wielickim rynku wystąpił wybitny krakowski artysta JACEK WÓJCICKI, któremu na fortepianie akompaniował JERZY SOBEŃKO – kompozytor, dyrygent i założyciel Orkiestry Strausowskiej OBLIGATO. Podczas koncertu usłyszeliśmy te znane i te mniej znane utwory, m.in. „Niepewność”, „Serce”, „Paryskie Tango”, „Zaklinam czas”, „Zimny Drań”, „Śmieję się”, „Nie dokazuj miła”. CKiT

RYNEK W CENTRUM KULTURY



fot. CKiT / FOTO Rogalska

EK KULTURY

3. URODZINY *Cafe* KULTURA



Trzy lata jesteśmy z Wami – serwując najpyszniejsze lody i kawę w mieście. Otwarcie Cafe KULTURA w czerwcu 2014 roku poprzedził rok konserwatorskich prac, dzięki którym udało się odsłonić wielobarwną polichromię zdobiącą sklepienia, będącą doskonałym przykładem piękna wielickiej architektury. Gdyby nie praca wielu osób zaangażowanych w stworzenie tego wyjątkowego miejsca na mapie Wieliczki, nie świętowalibyśmy 3. już urodzin. W niedzielę 11 czerwca na gości przybyłych do ogródka kawiarni czekało wiele atrakcji. Oprócz animacji i zabaw dzieci wzięły udział w konkursie na najpiękniejsze logo Cafe KULTURA – powstało wiele znakomitych prac, z których jury wyłoniło to najpiękniejsze. Podczas urodzin odbyły się również warsztaty w ramach 12. Festiwalu Święta Ogródów, a na scenie wielickiego rynku można było obejrzeć przedstawienie pt. „Piękna i bestia”. Wielicki rynek stał się kolorowy i gwarny, a wszyscy goście wyszli z urodzin z prezentami. Cafe KULTURA – jak na jubilatkę przystało – dmuchając świece na torcie wspólnie z dziećmi, życzyła sobie, aby przez kolejny rok móc spełniać marzenia innych. Dzięki specjalnej tablicy marzeń przygotowanej przez uczestników urodzin, wiemy jak uszczęśliwić małych i dużych gości. Dziękujemy wszystkim tym, którzy towarzyszyli nam podczas święta i już teraz zapraszamy za rok! CKiT



RECITAL KATARZYNY ŻAK

„Kasia-blues”, „Na całych jeziorach Ty”, „Czas młodości”, „Kiedy będziesz zakochany” – te i inne utwory z repertuaru Wojciecha Młynarskiego, Agnieszki Osieckiej, Jana Jakuba Należytego, mogliśmy usłyszeć podczas recitalu KATARZYNY ŻAK 4 czerwca w Centrum Kultury i Turystyki w Wieliczce. Znana przede wszystkim z roli w serialu „Ranczo” i „Siła wyższa” aktorka teatru muzycznego Roma, teatrów Komedial, Capitol i Kamienica od kilku lat prezentuje swoje wokalne umiejętności szerszej publiczności podczas recitali prezentowanych na większych i mniejszych scenach całej Polski. Podczas koncertu poszczególne piosenki przeplatane były barwnymi opowieściami i anegdotami, dopełniając treści zawarte w tekstach najwybitniejszych polskich autorów. CKiT



LITERACKIE

WIDNOKRĘGI

SPOTKANIE AUTORSKIE Z SYLWIĄ CHUTNIK

Podczas czerwcowych LITERACKICH WIDNOKRĘGÓW Centrum Kultury i Turystyki w Wieliczce gościło SYLWIĘ CHUTNIK – pisarkę, dziennikarkę i feministkę, która oprócz pisania, zajmuje się również działalnością społeczną na rzecz kobiet, od ponad 10 lat kierując Fundacją MaMa. W swoim dorobku pisarskim ma takie powieści jak „Kieszonkowy atlas kobiet” – za którą otrzymała Paszport Polityki, „Dzidzia”, „Cwaniary” czy „Jolanta”. Trzykrotnie nominowana do Nagrody Literackiej Nike, jest również przewodniczką po Warszawie, oprowadza turystów śladami wybitnych kobiet, czego efektem jest wydany przez nią przewodnik „Warszawa kobiet”. Podczas spotkania, które poprowadził Jarosław Czechowicz, rozmawialiśmy nie tylko o jej ostatniej książce „Smutek cinkciarza” – „wesołej książce o śmierci” – jak sama ją scharakteryzowała. Mogliśmy usłyszeć także o psychologicznych botoksach, wzorcach osobowych, obrazie współczesnej Polki. Była mowa o zawodzie pisarza, o tym, że nie czeka na wenę i natchnienie na papierze czerpanym, słowem: o pragmatyzmie i mesjanizmie, nie tylko w literaturze, ale i w życiu codziennym. CKiT



„PUSTYNIA SUCHARA” WG RYZYKANTÓW



Za nami kolejne spotkanie w ramach projektu RYNEK W CENTRUM KULTURY – tym razem na scenie wielickiego rynku wystąpił KABARET RYZYKANCI. Grupa w składzie: Piotr Madej, Wojciech Bełza i Wawrzyniec Banach przeprowadziła nas przez tytułową „Pustynię Suchara”. W swoim programie zaprezentowali m.in. jak (nie)powinna wyglądać rozmowa o pracę, randka, prowadzenie negocjacji oraz czym jest skecz „ani-ani”. Po raz kolejny RYZYKANCI doprowadzili publiczność do łez, oczywiście tych ze śmiechu. CKiT



fot. CKiT / FOTO Rogalska

GROMEE NA FALI

Gromee – czyli obecnie najpopularniejszy polski DJ i producent muzyczny, krakowski producent pochodzący z Grajowa, dj, remixer, autor tekstów i kolekcjoner muzyki. Jako producent od kilku lat współpracuje z największymi studiami nie tylko w Polsce, a w jego projekcie śpiewali wybitni wokaliści z całego świata. Od 2015 roku jego kariera nabrała zawrotnego tempa. Wszystko zaczęło się od singla „Follow you”, granego przez wszystkie największe rozgłośnie radiowe w Polsce oraz w kilku innych krajach Europy. Za ten utwór Gromee otrzymał Złotą Płytę. Artysta ma na swoim koncie również statuetkę Eska Music Awards w kategorii DJ/ Producent Roku. W listopadzie 2016 roku odbyła się premiera

nowego singla „Spirit”. Jest on utrzymany w klimacie popowo – elektronicznym, z charakterystycznymi dla artysty brzmieniami. Swojego głosu w utworze użyczyła szwedzka wokalistka i kompozytorka Mahan Moin, która jest również autorką tekstu. Utwór uplasował się na 1 miejscu Air Play Poland – co oznacza że był najczęściej granym numerem w polskich stacjach radiowych. Gromee już od kilku lat regularnie koncertuje po całej Polsce, a jego sety goszczą w najlepszych klubach i na festiwalach w kraju. Artysta dzielił już scenę z wieloma wybitnymi artystami, m.in. Mariah Carey, Eltonem Johnem, Enrique Igleasem, Alanem Walkerem, Stevem Aoki. Artur Gromala



W GABINECIE FILMOWYCH CIENI

„Ziemia obiecana”

Jedno z arcydzieł światowej kinematografii, przez wielu uznawane za najznakomitszy polski film – w sobotę 10 czerwca, w ramach cyklu W GABINECIE FILMOWYCH CIENI obejrzelśmy „Ziemie obiecana” w reżyserii Andrzeja Wajdy. Adaptacja powieści Reymonta to wielowątkowa, uniwersalna historia, której akcja toczy się w XIX-wiecznej Łodzi, przeżywającej okres gwałtownego rozwoju kapitalizmu, z niezapomnianymi kreacjami Andrzeja Seweryna, Daniela Olbrychskiego, Wojciecha Pszonia, Kaliny Jędrusiak i wspaniałą muzyką Wojciech Kilara. To prawdziwe filmowe arcydzieło stało się też okazją do przypomnienia sylwetki zmarłego w ubiegłym roku mistrza – Andrzeja Wajdy, człowieka, którego dokonania artystyczne przez lata stanowiły o sile polskiej kinematografii.

Na kolejny seans zapraszamy 15 lipca o godz. 21:00. Na Rynku Górnym obejrzymy znakomity „Labirynt fauna” w reżyserii Guillermo del Toro. CKiT



IMHR: SANTANA IV „LIVE IN LAS VEGAS”

Ostatnie w tym sezonie spotkanie z cyklu ILUSTROWANA MUZYKĄ HISTORIA ROCKA upłynęło przy dźwiękach muzyki SANTANY. „Live in Las Vegas” to koncert z ubiegłego roku, podczas którego Carlos Santana wraz ze swoim legendarnym zespołem wykonali największe przeboje grupy, m.in. „Jingo”, „Soul Sacrifice”, „Samba Pa Ti” czy „Black Magic Woman”. **Na kolejne spotkanie zapraszamy już po wakacjach. CKiT**



BY ZDROWYM BYĆ GASTROPRZESTĘPCY



BY ZDROWYM BYĆ: GASTROPRZESTĘPCY

Podczas czerwcowego spotkania z cyklu BY ZDROWYM BYĆ poznaliśmy sposoby na uniknięcie w codziennej diecie tzw. „gastroprzestępców”, czyli produktów zmodyfikowanych i przetworzonych, zawierających konserwanty i barwniki wpływające szkodliwie na nasz organizm. O tym, jakimi kryteriami kierować się podczas zakupów żywności, żeby uniknąć „gastroprzestępców” jak zawsze opowiedział prowadzący spotkanie Zdzisław Kapera.

Na kolejne spotkania z cyklu BY ZDROWYM BYĆ zapraszamy po wakacjach. CKiT



fot. MyszowskiJedo

PRZEPIS NA PASJĘ

11 lat temu, młody chłopak z Włoch, który całe swoje dotychczasowe życie spędził w regionie słynącym z historycznych zabytków i niepowtarzalnego piękna – Wenecji Euganejskiej (Veneto), zawędrował do Gorkowa, niewielkiej wsi pod Wieliczką, liczącej mniej niż 1000 mieszkańców. Znanej głównie z faktu, że znajduje się na Pogórzu Wielickim i tędy wiedzie malownicza droga do Dobczyc, dająca w kość wszystkim zapalonym rowerzystom z okolic. Jak to się stało, że 24-letni wówczas Mirco Pegoraro, ze słonecznej Italii, gwarnych okolic pełnych cudów światowej architektury, zamieszkał w małej wiosce w obcym kraju, gdzie domy i pola przeplatają się w nierytmicznym wzorze, każdy zna każdego, i z którego języka rozumiał na początku być może całe dwa słowa? Nie tylko tu osiadł, ale też zrealizował marzenie życia – otworzył własną restaurację, pomiędzy morzem zieleni i wyspami drzewnych kęp, w której serwuje proste, lekkie potrawy, ale o takim smaku, że przyjeżdżają tu ludzie nawet z Krakowa. Ostaria 239 – to miejsce, do którego jak już raz się dotarło, niezmiennie się powraca, podkreśla – potwierdzają to zresztą rozliczne przytoczone opowieści o wiernych klientach, wśród których nie brakuje ciekawych postaci..

Choć w tej historii młody kucharz nie przyjechał do Polski, jak to często bywa, dla kobiety, to i kobietę też spotkał. To właśnie ona, od pięciu lat żona, gra w naszej rozmowie pierwsze skrzypce. Kiedy Mirco brakuje słów, bo jednak

język polski stopniem trudności plasuje się w czołówce wszystkich języków świata, w sekundę potrafi wyjaśnić, co mąż miał na myśli. Dominika przekazuje słowa, podczas gdy on, choć coraz lepiej mówi po polsku, zdaje się komunikować ze światem właśnie swoimi kulinariami.

Docieramy do Gorkowa przed południem – to jedyna pora dnia, kiedy takie spotkanie jest możliwe. Jako że Mirco jest nie tylko właścicielem, ale też wszystkie dania przygotowuje całkowicie samodzielnie, lokal wymaga nieustającej niemal aktywności. – Tutaj praca toczy się na okrągło – podkreśla. Chociaż jeden dzień w tygodniu jest wolny, to w ten właśnie dzień trzeba zrobić zakupy. Najbardziej pracowitymi okresami są weekendowe soboty i niedziele. A dniem, który przynosi najwięcej spokoju jest poniedziałek – dla innych najmniej lubiany dzień tygodnia. W życiu kucharza porządek codziennego życia ulega przewrotnemu odwróceniu. Ponieważ codziennie zajmuje się on gotowaniem w restauracji, z dnia na dzień przygotowując często te same dania – więc w domu, dla odmiany, rolę kucharza często przejmuje żona.

Kiedy Mirco Pegoraro wkroczył w świat kulinariów?

Pochodzi z małego miasteczka koło Padwy. Co może zaskoczyć – gotowanie nie zawsze było jego pasją. Ta rodziła się powoli, od kiedy zdecydował się podjąć naukę we włoskim odpowiedniku naszej szkoły gastronomicznej.

Aż przerodziła się w prawdziwą miłość, z polskiego punktu widzenia to chyba naturalne – przecież to właśnie z wyjątkowo rozwiniętą kulturą kulinarną między innymi kojarzą się Włochy. A te tradycje we włoskiej kulturze, trzeba to podkreślić, to nie tylko zwyczajne spożywanie potraw – kuchnia to miejsce, w którym spotykają się emocje, które ma moc łączenia ludzi – wspólnie z rodziną celebrowane posiłki są codzienną normą. O 12 przerwa, podczas której po powrocie do domu spożywa się posiłek z najbliższymi, a potem znowu o 19 celebrytuje się, wieczorne tym razem, spotkanie przy stole. I co to jest za celebrycja! Długie rozmowy, przeplatane kolejnymi potrawami, a może na odwrót, bo jedzenie i miłość we włoskiej kulturze do jednej parafii przynależą. Choć to zresztą zjawisko uniwersalne – w Polsce bywa, że miłość tak właśnie się okazuje – karmiąc, bo czasami inaczej się nie potrafi, za to we włoskiej to nie tyle zastępcze karmienie, ile właśnie wspólne delektowanie się nie tylko jedzeniem, ale też własną obecnością. Miłość to w przypadku Mirco i włoskiej kuchni słowo klucz. Kochając dajesz coś z siebie, dając coś innym, wkładasz siebie w to co robisz – Mirco kochając gotowanie, we wszystkim co robi, a robi to z autentyczną pasją, nie szczędzi serca. Może dlatego ludzie dla jego kuchni przyjeżdżają aż z Krakowa – bo doceniają ten wkład, bo potrafią go dostrzec, a przede wszystkim – posmakować. Doświadczenie zdobywał w restauracjach, głównie tych

.....

mniejszych, rodzinnych, gdzie wszystko tworzy się samemu, składników kupuje tyle, ile akurat potrzeba i wszystko jest świeże. I w Ostarii inaczej być nie może – od ciasta przez makaron, każdy element potrawy robi ręcznie, wierny swoim kulinarnym ideałom. Zawsze ma być świeżo i zdrowo, wszystko więc musi robić sam.

Więc Mirco przyjechał kiedyś na urlop do Polski, w odwiedziny do ojca, który pracuje tu od 30 lat i tak trafił na Gorzków. I być może decyzję o postawieniu tu wymarzonej restauracji, na co namawiał go ojciec, podjął, bo to miejsce przywoływało jego pierwszą pasję – ziemię. A poza tym, po prostu – uczciwie rzecz biorąc – zobaczył tu więcej możliwości. Kuchnia włoska jest popularna na świecie. A ileż restauracji i restauracyjek z regionalnymi potrawami mieści się w Italii? Tak wiele, że z nową trudno się będzie przebić. Więc niczym osadnik z kraju o wyrafinowanej kulturze kulinarnej – choć znalazłyby się potrawy w Polsce nie do przyjęcia – zdecydował się podbić swoją kuchnią krainę schabowego, ziemniaków i mizerii. Otwierając Osterię – co po polsku oznacza gospodę/zajazd – chciał zarazić Polaków miłością do włoskich potraw. Zaprezentować sedno włoskiej kulinarnej tradycji, wyrób oryginalny, przywieziony z serca Italii, a nie podróbkę, jakich wiele. I to się udało. O czym świadczą powracający goście. Jest wśród nich i kilka znanych postaci, między innymi aktor Dariusz Gnatowski mieszkający w pobliżu.

Co sądzi o Polakach i polskiej kuchni?

Na pewno to, że widać wzrost świadomości kulinarnej, zwiększa się zakres produktów używanych w kuchni – jeszcze kilka lat temu ludzie nie wiedzieli, co to jest bakłażan, rukola i inne produkty wcześniej niespotykane. Pojawia się zaciekawienie kuchnią zupełnie nietypową dla polskiej tradycji, ludzie zaczynają poszukiwać i eksperymentować, z korzyścią dla siebie. Zmianę widać na przykład podczas przyjęć – zamawiane są nietypowe dla naszej kuchni dania, między innymi właśnie włoskie. Jednym słowem Polacy otwierają się na kulinarną różnorodność. Chociaż oczywiście



zdarzają się też jedzeniowi tradycjonaści, co to przyjeżdżają zamawiać schabowego, którego tak na marginesie nie ma w karcie dań – w końcu to nie włoskie danie. Ale, jak podkreśla Mirco – kompromisy pomiędzy kuchnią włoską i polską też się zdarzają, np. podczas imprez, których w kalendarzu zawsze jest sporo. Jeśli chodzi o polskie potrawy to przyznaje, że w nich zasmakował – np. zupa pomidorowa należy do zdecydowanych faworytów na liście dań. Dlatego często przygotowuje ją żona.

Dla kogo gotuje?

Dla wszystkich, tych którzy znają włoską kuchnię, i tych, którzy jej nie znają, a chcą poeksperymentować. To kuchnia prostych smaków, ale połączonych w sposób, który decyduje o jej niezwykłości. Do podstawowych składników należą pomidory, bakłażany, mozzarella. Jeśli chodzi o pizzę, a właśnie zostaliśmy uraczeni ekspresowo przyrządzonymi cudenkami, ciasto do niej przygotowane musi być z włoskiej mąki i koniecznie rosnąć odpowiednią ilość

godzin. To właśnie to ciasto dla wielu stanowi tajemnicę do rozszyfrowania, jak, z czego i jak długo, zadają pytania w przekonaniu, że można jakoś odtworzyć ten sekret w polskich kuchniach. Bezskutecznie. Po prostu prawdziwa pizza włoska wymaga pasji, odpowiednich składników i czasu, który trzeba jej poświęcić.

Co stanowi sekret włoskiej kuchni?

Jest prosta, lekka, zdrowa, a do tego rodzinna. Na brak wspólnotowości, która wiąże się z jedzeniem wskazuje Mirco, mówiąc o różnicach między tradycjami kulinarnymi tych dwóch krajów. We Włoszech celebrowane są posiłki. W Polsce najczęściej je osobno, każdy kiedy akurat ma czas, podgrzewając po powrocie do domu jedzenie, a do tego zjadając je bardzo szybko. W swojej polsko – włoskiej rodzinie wprowadzili więc element włoski – zawsze o 12 jedzą obiad, tak jak to się robi w kraju za Alpami.

Historia Mirco w Polsce to też opowieść o cierpliwości, powolnym budowaniu wymarzonego miejsca – na początku było przecież ciężko. Przekonanie do siebie klientów wymagało czasu, miejscowi, chociaż pomocni, nie byli zainteresowani jadaniem u Mirco. Lokal na skraju szosy w małej wiosce, niemal wśród lasu – szalone marzenie – ale jak widać, nawet najbardziej szalone marzenia ciężką pracą można zrealizować. A jakie plany? Ponieważ kuchnia jest żywa, kucharz żeby dotrzymać jej kroku musi rozwijać się, być coraz lepszym w swoim fachu, przygotowywać coraz lepsze dania. I tworzyć też nowe ciekawe kompozycje, poszerzać wybór, eksperymentować. Niedługo w menu pojawi się nowa, już wypróbowana potrawa. Mirco opowiada, a nam wyobraźnia podpowiada smakowite obrazy. Cicho sza, nic nie zdradzimy, po prostu sprawdźcie sami! Katarzyna Adolf



KONCERT „PIOSENKA JEST DOBRA NA WSZYSTKO”



W sobotę 17 czerwca w ramach projektu RYNEK W CENTRUM KULTURY publiczność mogła usłyszeć największe szlagiery Kabaretu Starszych Panów w wykonaniu laureatki Bursztynowego Mikrofonu – Ani Kukawskiej oraz Mariusza Brząkalika. Podczas koncertu „Piosenka jest dobra na wszystko” zabrzmiały takie utwory jak: „Kaziu, zakochaj się”, „Szuja” czy „Przeklnę Cię”. Artyści zabrali publiczność w podróż śladami znakomitych, ponadczasowych utworów, gwarantując świetną zabawę i niezapomniane przeżycia. CKiT



fot. CKiT / FOTO Rogalska

I MIEJSCE W KONKURSIE MAŁOPOLSKIEGO KURATORIUM OŚWIATY DLA SP SYGNECZÓW

Sekcja teatralna sygnezowskiej podstawówki święci właśnie kolejne triumfy. Po zeszłorocznych sukcesach przedstawienia „Słowik” młodzi aktorzy wystawili w tym sezonie na małopolskich scenach musical ekologiczny „Magiczny Las”. Sztuka ta została doceniona również przez władze oświatowe: jej scenariusz wygrał konkurs organizowany przez Kuratorium Oświaty w ramach projektu edukacyjnego „Czysta Małopolska”, a laury zwycięstwa odebrała Kinga Nurkowska – autorka nagrodzonego scenariusza wraz z dyrektorem Szkoły Piotrem Strykowski. Warto przypomnieć, że wiosną tego roku Szkoła Podstawowa w Sygnejowie wzięła również udział w ogólnopolskim konkursie na najlepszego nauczyciela muzyki, organizowanym przez Polskie Stowarzyszenie Edukacji i Animacji



Muzycznej. A mają się kim pochwalić: uczącą tego przedmiotu Kinga Nurkowska jest wokalistką i skrzypaczką, artystką scen Opery Krakowskiej i Teatru Loch Camelot, autorką własnych piosenek dla dzieci oraz przedstawień muzycznych szkolnej sekcji teatralnej, zdobywającej laury na małopolskich przeglądach

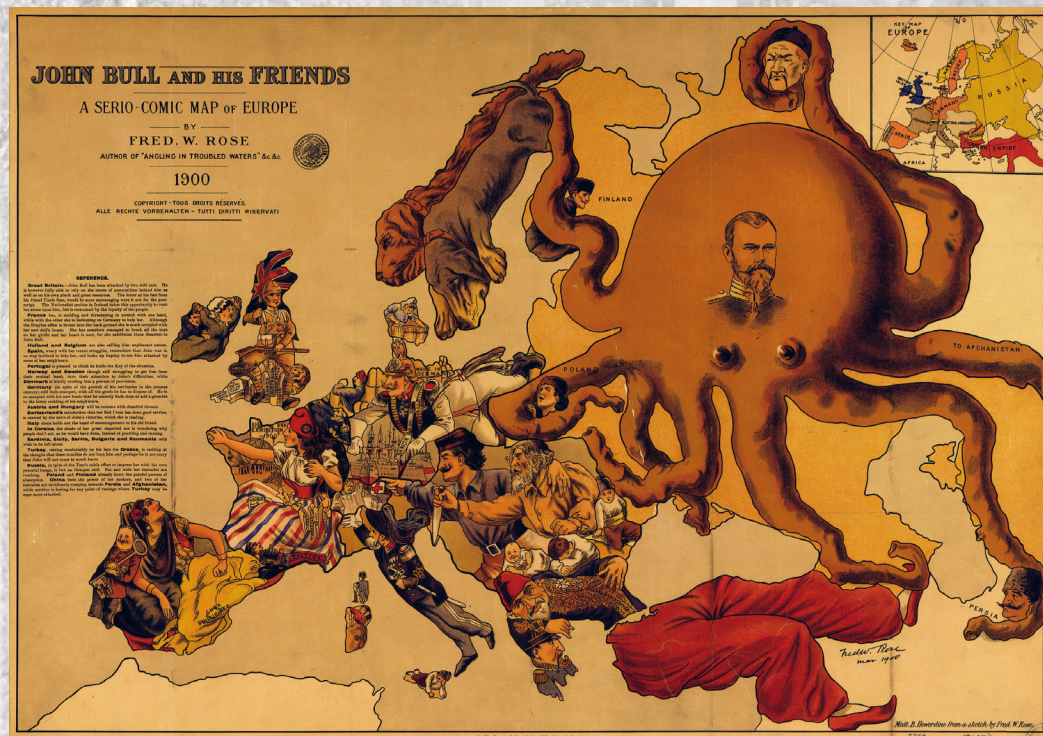
scenicznych. Po pierwszym etapie zmagania Kinga Nurkowska została zakwalifikowana do grona finalistów: dziesięciu najlepszych nauczycieli muzyki w Polsce! W sobotę 8 kwietnia, na uroczystej Gali w Warszawie Jury przyznało Jej nagrodę Fundacji Rozwoju Dzieci J. A. Komeńskiego. SP Sygnezów

ZAMACH, KTÓRY PRZESZEDŁ DO HISTORII

W lipcu przypada rocznica rozpoczęcia konfliktu, który przeszedł do historii jako I wojna światowa – konfliktu, który pochłonął życie milionów ludzi, angażując większość państw europejskich i na zawsze zmienił oblicze kontynentu.

28 czerwca 1914 r. młody serbski nacionalista z organizacji Czarna Ręka zabija na ulicy Sarajewa następcę tronu cesarstwa Austro-Węgier Franciszka Ferdynanda. Wprawdzie informacja o zamachu szybko dotarła do europejskich stolic, lecz rządy początkowo zbagatelizowały jej znaczenie. Na dworze w Wiedniu od razu jednak zaczęto mówić o wojnie z Serbią. Pruski sprzymierzeniec Austrii cesarz Wilhelm II dostrzegł w tym wydarzeniu szansę na realizację planów wojny błyskawicznej i powstrzymanie rosnącej w siłę Rosji. Na marginesie swojego notatnika napisał: „Teraz albo nigdy. Musimy wreszcie zrobić porządek z Serbami”. 6 lipca Niemcy wydali Austrii tak zwany czek in blanco, który stwierdzał bezwarunkowe poparcie dla działań Austro-Węgier. Uruchomiło to reakcję łańcuchową. 23 lipca Austria wystosowała Serbii ultimatum, które ta odrzuciła, więc Austria wypowiedziała wojnę. Z kolei francuski prezydent Henri Poincaré namawiał cara do wsparcia militarnego dla Serbii. Toteż Rosja niemal natychmiast zmobilizowała armię w jej obronie. W odpowiedzi Niemcy wypowiadają wojnę Rosji i automatycznie Francji, jako jej partnerowi. Wielka Brytania dołącza kilka dni potem. Z początkiem sierpnia wybucha na kontynencie trwające cztery lata piekło.

Zamach w Sarajewie był jednak zaledwie iskrą, która podpaliła beczkę prochu, na której od dekady siedziały mocarstwa europejskie. W ciągu stulecia podwoiła się liczba mieszkańców Europy tak, iż w roku 1900 wynosiła 450 milionów, ¼ światowej populacji. Przyrost był tak duży, iż w ciągu tego samego stulecia około 60 milionów musiało emigrować, głównie do Ameryki, za chlebem. Europa pozostawała jednak wciąż centrum gospodarczym świata, w którym inwestowano 88% światowego kapitału i sprzedawano 80% wyprodukowanych na świecie dóbr. Była jednak politycznie podzielona na sieć wzajemnych sojuszy, które



doprowadziły do powstania dwóch rywalizujących, potężnych bloków: państw centralnych (Niemiec, Austro-Węgier) i Entanty (Francji, Rosji i Wielkiej Brytanii). Państwa te potrzebowały rynków zewnętrznych i pozyskiwania surowców. Potrzeby te zaspokajała polityka kolonialna prowadzona w byłych posiadłościach Turcji. Imperium Osmańskie, nazwane wówczas „chorym człowiekiem Europy”, nie było w stanie utrzymać kontroli nad swoimi posiadłościami w Afryce Północnej. Próżnię tę wypełniły błyskawicznie zindustrializowane mocarstwa europejskie, walczące o strefy wpływów.

Kolonialne interesy krzyżowały się głównie w zamorskich koloniach oraz na Bałkanach. Francuzi w Maroku, a Brytyjczycy w Egipcie i Arabii, podczas gdy Niemcy wspierali Turków i usiłowali ingerować w Agadirze, co spowodowało ich izolację polityczną. Francja i Anglia miały więc zbieżne interesy. Do tego dołączyła carska Rosja. Na Bałkanach jej wpływy krzyżowały się z imperium Austro-Węgier, które przejęło rolę słabnącej Turcji. Rosja zaś występowała w roli obrońcy chrześcijaństwa i patrona Słowian. Pęknięcia na geopolitycznej mapie świata doprowadzały do kolejnych kryzysów i rywalizacji zbrojeniowej. Niemcy wyrosły na potęgę przemysłową, jednak miały przeciwko sobie pokonaną w 1871 r. Francję, niepokodzoną ze stratą Alzacji i Lotaryngii oraz rosnącą militarnie Rosję.

Niektórzy historycy uważają wybuch I wojny za nieunikniony i wynikający wprost z owego systemu wzajemnych powiązań, sojuszy, interesów i rywalizacji. Zabójstwo Ferdynanda jawi się jako przypadkowy incydent, który tylko dał pretekst do eskalacji, o zbliżającej się wojnie przecież mówiło się na europejskich

salonach dużo wcześniej.

Traktat Wersalski kończący I Wojnę Światową okazał się nie być trwałym pokojem, lecz rozejmem na 20 lat. Nieprzypadkowo zresztą Niemcy wybrali w 1940 r. w Wersalu ten sam wagon kolejowy na miejsce przyjęcia kapitulacji Francji. Pierwszy konflikt zmienił oblicze kontynentu: spowodował upadek tysiącletnich monarchii, rozpad imperium Austro-Węgierskiego, upadek cesarskich Niemiec i Rosji, w dalszej konsekwencji politykę rewanżyzmu i jeszcze tragiczniejsze w skutkach narodziny dwóch totalitaryzmów. Co ważniejsze jednak, Europa po raz pierwszy zeszła z piedestału centrum światowej geopolityki. Na horyzoncie pojawiło się bowiem nowe mocarstwo światowe, które wystąpiło w roli rozjemcy – USA. O ile jednak dla mocarstw europejskich I wojna była bezsensowną, wyczerpującą rzezią, to dla mniejszych narodów, w tym dla Polski była to jednak pierwsza od stuleci szansa na wyzwolenie się spod jarzma wielkich europejskich potęg i przekształcenia się z roli przedmiotu historii w jej podmiot.

Czy istnieje analogia ze współczesnością, która staje się coraz bardziej napięta? Pozorna. Dziś, owszem, jak wówczas, świat staje się coraz bardziej niebezpiecznie dwubiegunowy, jednak tym razem potęgi, które skupiają wokół siebie mniejszych graczy są pozaeuropejskie: USA i Chiny. Swoje sny o potęgze odbudowują Rosja i Turcja – lokalne mocarstwa. Europa zaś, sto lat temu jeszcze centrum polityczne i gospodarcze i scena teatru światowej historii, staje się powoli jedną z wielu stref wpływów.

Stanisław Żuławski

VIII EDYCJA FESTIWALU LUDZI POZYTYWNIEM ZAKRĘCONYCH JUŻ ZA NAMI

Największe w Polsce spotkanie kolekcjonerów i pasjonatów odbywa się cyklicznie co dwa lata i już na stałe wpisało się w kalendarz imprez organizowanych w Wieliczce. Każdy Festiwal jest inny od poprzedniego. Wielu kolekcjonerów zazwyczaj nie ogranicza się do zbierania jednego typu przedmiotów, dzięki temu za każdym razem zaskakują nas czymś nowym.

Pomysłodawczyni i organizatorki Festiwalu Olga Duda i Maria Krzysica zawsze starają się wyszukiwać i zapraszać nowych uczestników, co zwiększa różnorodność stanowisk kolekcjonerskich. Uczestnikami tegorocznej edycji było wielu mieszkańców naszego miasta i najbliższych okolic. Po raz pierwszy mogliśmy zobaczyć miniaturowe budowle zabytków wielickich Zbigniewa Sałabuna, skamieniałości Stefana Kisielewskiego, zbiory pamiątek Andrzeja Mogiłańskiego, lalki zrobione własnoręcznie przez Annę Grochał, budowle z puzzli Filipa i Jakuba Hajduków. Wśród kolekcji większych rozmiarów obejrzeliśmy kilka egzemplarzy samochodów Fiat 126p Pawła Niedbały, motocykle Harley Davidson Bogusława Małajowicza, dwa zabytkowe samochody Rafała Górniśiewicza, a także Fiata 126p z przyczepką i wyposażeniem z czasów PRL-u pasjonata tego okresu Piotra Panusia. Gościliśmy także wiele osób z odległych stron Polski. W tym roku mogliśmy się spotkać z kolekcjonerem nakrętek z Gdańska, właścicielem największego zbioru misiów pluszowych, liczącej 6,5 tys. sztuk, w tym największego dmuchanego 10-metrowego i najmniejszego oglądanego pod lupą 2-centymetrowego, Brunem Zielonką z Chorzowa, pasjonatem Kubusia Puchatka z Opola, kolekcjonerem minerałów z Żor. Mieliliśmy niepowtarzalną szansę obejrzeć kolekcję zabawek PRL-u przywiezioną z Rzeszowa, modele samolotów Wojciecha Sobóla z Przeciszowa, eksponaty szewskie pana Kopecia z Wolbromia. Cieszymy się, że jest z nami kilku pasjonatów, których twarze są już już znajome, jednak prezentowane przez nich kolekcje są za każdym razem inne. Takim przykładem może być Władysław Grodecki, znany podróżnik z Krakowa, który zaskakuje nas różnorodną tematyką prezentacji i oryginalnymi strojami z różnych stron świata.



Kolejną odsłonę swojego zbioru, tym razem naszy-
wanych orzełków naczepkowych, zaprezentował
kolekcjoner ze Szczecina, a warszawski pasjonat
zabytkowych gramofonów i właściciel największe-
go w Polsce ich zbioru przywiózł ze sobą kolejnych
kilka eksponatów. Nie zabrakło też kolekcji owadów
egzotycznych i pajęczaków Wojciecha Dudy. Dzię-
ki „pozytywnie zakręconemu” Mariuszowi Ogie-
gło z Wadowic mieliśmy okazję poznać kontynuację hi-
storii Elvisa Presleya, także w postaci wydanej au-
torskiej książki ze wspomnieniami o tej niezwykłej
postaci. Ponieważ Festiwal jest imprezą wielopo-
koleniową, swoje zbiory prezentowało wiele dzieci.
Niektóre z nich przyszły z rodzicami, którzy na co
dzień bardzo wspierają zainteresowania swoich
pociec. Stanowiska dzieci były niezwykle koloro-
we i przyciągały wzrok odwiedzających. Kolekcje
figurek Pet Shop, Stikeez, Kinder niespodzianek,
muszelek, Lego czy samochodów zaprezentowali
uczniowie ze szkoły podstawowej nr 2 w Wielicz-
ce. Podczas Festiwalu LPZ prezentowano też pasje
sportowe, taneczne, muzyczne całych grup, w tym
także pasjonatów historii z grup rekonstrukcji histo-
rycznych. Zaprezentowały się grupy: Biuro Historii
i Tradycji Policji Komendy Głównej Policji z Warsza-
wy, Grupa Rekonstrukcji Historycznej z Nowego
Targu, GRH 1 PP Brygady Legionów Polskich. Po
raz pierwszy odwiedzający mogli zobaczyć pokazy:
gimnastyki sportowej z wielickiego UKS Gimnazjon,
sztuk walki Krakowskiej Szkoły Aikido, fitness w wy-
konaniu członków Body Beauty Fitness. Niezwykle
barwny taniec orientalny przedstawiła grupa Hayfa
z Krakowa, a umiejętności gry na perkusji zaprezen-
tował 11-letni Filip Ślęzak z Krakowa. *Olga Duda*



„CZERWCOWE DŹWIĘKOBRAŃIE”

2 czerwca 2017 w Auli Szkoły Muzycznej I stopnia w Wieliczce zakończył się IV Ogólnopolski Konkurs Pianistyczny im. Moniki Sikorskiej-Wojtacha „Czerwcowe dźwiękobranie”, przeznaczony dla uczniów szkół muzycznych I i II stopnia, a organizowany przez wielicką Szkołę Muzyczną I stopnia.

Patronat nad wydarzeniem objęli: Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Starosta Powiatu Wielickiego – Jacek Juskiewicz, Burmistrz Miasta i Gminy Wieliczka – Artur Kozioł.

Grono znakomitych gości powitała Izabela Szota – dyrektor Szkoły Muzycznej I stopnia w Wieliczce, wśród których znajdowali się Rafał Ślęczka – wiceburmistrz Wieliczki, Henryk Kozubski – fundator Grand Prix, Jadwiga Duda

Kolary, uczennica Szkoły Muzycznej I stopnia w Wieliczce z klasy Izabeli Grzybek, natomiast zdobywcą tegorocznego Grand Prix został Michał Basista, uczeń klasy fortepianu Jarosława Olszewskiego z Państwowej Szkoły Muzycznej I stopnia w Myślenicach. W nagrodę otrzymał obraz artysty Henryka Kozubskiego oraz voucher ufundowany przez Magnus – hurtownię muzyczną. Fundatorami pozostałych nagród i upominków dla uczestników byli: Narodowy Instytut Fryderyka Chopina, Polskie Wydawnictwo Muzyczne, Gmina Wieliczka, Koleje Małopolskie, Café Pistacja w Wieliczce. Młodzi pianiści grali na fortepianie FAZIOLI, który specjalnie na czas trwania konkursu udostępniła Silesia Music Center.

Tegoroczna edycja konkursu obfitowała w liczne wydarzenia.

31 maja odbył się koncert inauguracyjny w wykonaniu Mariusza Ciołko. W kolejnych dniach blisko 50 uczestników z Polski i jedna uczestniczka z Białorusi zaprezentowało swoje programy, by następnie doskonalić je podczas warsztatów prowadzonych przez jurorów: Andrzeja Pikulę, Mariusza Drzewickiego i Michała Szczepańskiego.

Prezentacjom konkursowym przysłuchiwał się jako Gość

Honorowy znakomity pianista, pedagog, juror konkursów pianistycznych na całym świecie, w tym Konkursu Chopinowskiego – prof. zw. Andrzej Jasiński. 1 czerwca publiczność została zaczerowana przez tego Wielkiego Mistrza. Profesor z właściwą sobie skromnością, naturalnością i prostotą opowiadał o muzyce Mozarta i Chopina, posługując się przy tym wykonywanymi przez siebie z niezwykłą finezją i wirtuozérią fragmentami dzieł kompozytorów. Gościć w Wieliczce tak Wielkiego Artystę to największy honor



oraz Józef Kowalczyk, którego rzeźby zdobią Aulę mieszczącą się na Dworcu PKP Wieliczka Park.

Podsumowania konkursu w imieniu jurorów (dr hab. Mariusz Ciołko, prof. dr hab. Mariusz Drzewicki, dr hab. Michał Szczepański oraz dr Hubert Salwarowski) dokonał prof. dr hab. Andrzej Pikul – przewodniczący Jury.

Laureaci otrzymali dyplomy i nagrody z rąk przewodniczącego Jury – prof. dr hab. Andrzeja Pikulę oraz wiceburmistrza Rafała Ślęczki. Wśród nagrodzonych znalazła się także Maria



i zaszczyt. Konkurs im. Moniki Sikorskiej-Wojtacha dobiegł końca. Mamy nadzieję, że na długo pozostanie w naszej pamięci, a za 2 lata ponownie zgromadzi grono wspaniałych młodych adeptów sztuki pianistycznej. *SM I stopnia w Wieliczce*



fot. Małgorzata Wysocka-Cebula

Z GÓRNEJ PÓŁKI

WOLNOŚĆ I STRACH

Recenzja książki „Kolej podziemna. Czarna krew Ameryki” Colsona Whiteheada, tłum. Rafał Lisowski, wyd. Albatros, data wydania: 14 czerwca 2016.

Czarnoskórzy mieszkańcy Ameryki do-
czekali się zaskaku-
jąco różnorodnej
i bogatej kinema-
tografii obrazującej
dramat niewolnic-
twa i jego społeczne
aspekty. Współcze-
śnie literatura nie
jest w tym temacie
tak łaskawa, ale wła-

Colson Whitehead umowną nazwę Under-
ground Railroad, czyli szlaku ucieczek nie-
wolników amerykańskich, zamienia w dość
dosłowny obraz. W imponującym stylu kreśli
perony skryte przed wzrokiem innych, które
tworzą siatkę połączeń kolejowych działają-
cych nieregularnie i angażujących różnorod-
nych ludzi. Przede wszystkim tych dobrych
białych – oni swą wyjątkowością potwierdza-
ją regułę Amerykanów rasistów mających na
rękach najpierw indiańską, potem murzyńską
krew. Cora trafia na pierwszy peron i rusza
w osobliwą drogę. Z dusznej i niedającej szans
na jakąkolwiek formę wolności Georgii trafia
do Karoliny Południowej, potem przez Karoli-
nę Północną dociera do Tennessee, ale celem
podróży jest szeroko rozumiana Północ. Whi-
tehead kreśli specyficzną narrację inicjacyjną
i powieść drogi. Podążająca przez siebie Cora
uosabiać będzie na przemian siłę tej dziew-
czynki, która siekierą umiała walczyć o swoją
działkę, i bezradność dziecka, któremu nikt nie
nakreślił życiowego azymutu i które nie wie,
czego naprawdę poszukuje. Ma świadomość
faktu, że chce być wolna. Chce także wziąć
odwet na tych, którzy zamieniali jej życie
w piekło. Z dużym zaskoczeniem obserwuje,
że również biali Amerykanie doświadczają
własnych nieopisanych dramatów i oni także
żyją w strachu. Społeczeństwo dzieli obawy,
fobie, ale przede wszystkim stosunek do wła-
sności. Dla jednych jest to ziemia albo poczu-
cie własnej tożsamości. Dla drugich czarny
niewolnik, któremu wypala się na skórze ślad
– stygmat na zawsze.

To, czego doświadczy w swej podróży Cora,
to składowa tworzącego się w chaosie spo-
łeczeństwa amerykańskiego, które nie może
odejść od przemocy i jej sankcjonowania,
ucząc się dopiero demokracji albo defi-
niując ją wciąż na kilka różnych sposobów.
W momencie, kiedy buduje się Kapitol, spo-
łeczeństwo amerykańskie jest – o czym wspo-
mniałem – spolaryzowane, pełne złych prze-
czuć, nieświadome swojej siły we wspólnocie
i wątpiące w hasła, jakie niebawem zaczną się
w Kapitolu wygłaszać. Cora jest nieświa-
domym obserwatorem. To, czego zaznaje,
przymiowane jest przez nią w takiej formie,
w jakiej tego doświadcza. Kontekst dopo-
wiedziany jest przez bohaterów drugiego
planu, sam Whitehead jako narrator nie uła-
twia czytelnikowi zadania. Zaznacza jedynie
koloryty stanów, przez które przedostaje się

Cora. Pełną okrucieństwa Georgię i pozornie
liberalną Karolinę Południową, gdzie podłość
białych maskują rękawiczki i uśmiechy. Karo-
linę Północną, która wita bohaterkę szpale-
rem powieszonych. Tennessee z czerwonym
słońcem i obrazami pożogi. W końcu Indiana
– tam może być początek tego, o czym marzy
główna bohaterka. Czego jednak doświadczy
w międzyczasie? Jakie oblicze Ameryki ujrzy?
Czy nie będzie dane jej zobaczyć dużo więcej
niż komukolwiek, kto chciał decydować za nią
i wyjaśniać jej świat?

Colson Whitehead nie oszczędza czytelnika.
Fragmenty pełne delikatności i czułości do
amerykańskich detali kontrastują z przeraża-
jącymi scenami publicznego linczu czy obser-
wowania potwornego asortymentu narzędzi
mających niewolić czarnych. Jest to proza bar-
dzo dynamiczna, albowiem główna bohaterka
doświadcza czegoś, co nie jest wprost lub me-
taforycznie zapowiedziane. Nie mamy pojęcia,
w jakich opałach się znajdzie, ani nie wiemy,
co zdoła ją ocalić. Czy Cora rzeczywiście może
się nazywać ocaloną? Jaką cenę będzie miała
wywalczona przez nią wolność? Czy w Amery-
ce ktokolwiek może być tak naprawdę wolny?
„Kolej podziemna” to wstrząsająca opowieść
o rujnowaniu ludzkiej godności i o tym, że nie
można jej zwyczajnie odbudować, potrzeba
do tego czasu i zmian kontekstów, w jakich
postrzega się świat. A ten przedstawiony przez
Whiteheada jest nie tyle mroczny, ile bardzo
enigmatyczny – nie znamy kierunku zmian,
w którym podążają Amerykanie. Biali wciąż
gonią za mrzonkami, a wśród czarnych rośnie
gniew i potrzeba zemsty. Ta książka sugestyw-
nie przedstawia eskalującą przemoc i motywy,
dla których zarówno biali, jak i czarni są goto-
wi do jej nadużywania. Zdeterminowana Cora
odbierze lekcję o kraju, z którego nie sposób
się wydobyć. Mentalnie przede wszystkim.
Ameryka XIX wieku to nie tylko kontrasty,
okrucieństwo i strach. To przede wszystkim
kraj ludzi bardzo samotnych, życiowo zagu-
bionych. Tych, którzy pustkę rekompensują
przemocą. Whitehead pisze o Ameryce, która
winna wstydić się za siebie. Próbuje jedno-
cześnie odpowiedzieć na pytanie o to, dla-
czego ten wstyd jest tak palący i dlaczego nie
umniejsza go upływ czasu. Jarosław Czechowicz



krytycznym
o k i e m

DNI GRABIA 2017



24 i 25 czerwca obchodziliśmy święto naszej wsi, czyli drugie Dni Grabia. Dwa dni wypełnione były licznymi atrakcjami muzycznymi, kulinarnymi i nie tylko. W sobotę o 16-tej wystąpił kwartet smyczkowy z Olą Dziurą, po czym nasi strażacy wraz z kolegami z OSP Czarnochowice przedstawili pokaz ratownictwa medycznego. Program sobotni zakończył występ Gabrysi Chwalik, Wiktorii Ślusarczyk i Andrzeja Ślusarczyka. Całonocna zabawa taneczna do białego rana, wieńcząca pierwszy dzień, zgromadziła 250 osób, które bawiły się do muzyki zespołu Impra Band. W niedzielę od 15-tej kontynuowaliśmy obchody – nasza młodzież zaprezentowała się podczas artystycznych występów,

a strażacy udowodnili, że poloneza można zatańczyć nawet w pełnym umundurowaniu i w 30 stopniach upału. Po występie Darii Kot, Gabrysi Chwali, Darii Chwail i Adriana Mędalskiego zaprezentowały się dzieci ze szkoły podstawowej. Klaudia Pałka z Jaworzna zaśpiewała piękne nastrojowe utwory, a program artystyczny tego dnia zakończył koncert Roksany Sadowskiej z zespołem. Nie zabrakło też fotobudki i zabawy z DJem, która tego dnia trwała zaledwie do 23.00. Drugie Dni Grabia przeszły do historii jako udana impreza, z wyjątkowo sprzyjającą pogodą. Dziękujemy za przybycie, wspólną zabawę i już teraz zapraszamy za rok! *Helena Mleczko*



POWITANIE LATA W MIETNIOWIE

W słoneczne niedzielne popołudnie 25 czerwca przy Świątlicy Środowiskowej w Mietniowie po raz piąty odbyło się „Powitanie Lata”. W tym roku impreza wiązała się z podsumowaniem wcześniejszych obchodów 70-lecia Szkoły Podstawowej oraz Przedszkola w Mietniowie. Za organizację uroczystości odpowiadali: sołtys wsi Józefa Sosin wraz z Radą Sołecką oraz KGW „Iskry Mietniowa”. Imprezę uświetniły wspaniałe występy różnych grup działających w Mietniowie poczynając od Przedszkola, Szkoły, „Kapele Mietniowską” aż po same członkinie KGW. Po występach przeprowadzono konkursy z nagrodami dla dzieci.

Nie zabrakło kolorowych potraw, którymi częstowały Gospodynie z „Iskry Mietniowa”. Na stołach królowały chłodniki, schab z kapustą, ciasta, rogaliki na słodko oraz z pieczarkami i czarnuszką oraz orzeźwiające napoje.

Głównym celem projektu była integracja społeczna mieszkańców miejscowości Mietniów oraz okolicznych wsi. Będziemy pracować nad opracowaniem promocyjnej Kroniki o Najważniejszych wydarzeniach oraz znaczących osobach w życiu wsi Szkoły, Przedszkola oraz Zespołu Regionalnego „Mietniowiaczy”, który jest perłą naszej wsi, powiatu i gminy. *Józefa Sosin*



fot. FOTO Rogalska

MAJÓWKA Z MAMĄ I TATĄ W CHORĄGWICY



fot. archiwum przedszkola

Wiele atrakcji czekało na dzieci podczas „Majówki z Mamą i Tatą” w Chorągwicy w dniu 31 maja, która zorganizowana została przez Klubik Malucha „Kraina Marzeń” pod kierownictwem Alicji Czajczyk, Koła Gospodyń Wiejskich, Ochotniczą Straż Pożarną w Chorągwicy oraz CKiT w Wieliczce.

Spotkanie rozpoczęło się już o godz. 14:00 krótką akademią, podczas której rozdano dyplomy, pożegnano starszaki, po czym dzieci wraz z rodzicami przeszły do strażnicy, gdzie czekały na nie kolejne niespodzianki. Organi-

zatorzy zadbał o różnorodne i niezapomniane atrakcje – dzieci mogły cieszyć się z zabaw z profesjonalnymi animatorami, czekały na nie malowanie twarzy, bańki mydlane, zwierzaki z baloników. O godzinie 16:00 czas umilił nam teatrzyk lalek „Kot w butach” w wykonaniu aktorów z Tarnowa.

Dzieci pochwalili się kreatywnością malując duże „pociąg przyjaźni”, wykonany z wielkich pudeł i wypełniony dużą ilością baloników. Nie zabrakło również części edukacyjnej dla rodziców, którzy mogli nauczyć się udzielania

pierwszej pomocy od ratowników medycznych.

Na podwórku najmłodszy bawili się na karuzeli, ale największą frajdę przyniosła im „kąpiel w pianie”. Zabawa trwała do późnych godzin wieczornych,

Dziękujemy Rodzicom Klubiku Malucha. Paniom z Koła Gospodyń Wiejskich, Strażakom, Ks. Proboszczowi z parafii Pawlikowice oraz Centrum Kultury i Turystyki w Wieliczce za współpracę. *Alicja Czajczyk*

50 LAT BYSZYCKICH GOSPODYŃ

10 czerwca był wyjątkowym dniem dla naszej Koła – na ten dzień przypadła 50. rocznica działalności na terenie wioski Byszyc. Uroczystość rozpoczęliśmy uczestnictwem we mszy św. odprawionej w naszej intencji w kościele pw. Matki Bożej Różańcowej, którą celebrował ksiądz rektor Stanisław Kuś. Dalsza część jubileuszu odbyła się w remizie strażackiej, do której przeszliśmy z kościoła w korowodzie prowadzonym przez Orkiestrę Dętą „Hejnał”, której muzyka rozbrzmiewała w całej okolicy, a nam się dobrze szło w jej rytm. Gości, wśród których znajdowali się przedstawiciele władz miasta i gminy Wieliczka, lokalnych instytucji i Kół Gospodyń Wiejskich przywitała przewodnicząca Krystyna Sajdak. Swoją obecnością zaszczyliła nas też poseł na Sejm RP Urszula Rusecka. Nie zabrakło honorowego gościa – byłej przewodniczącej Stanisławy Kurowskiej. Uroczyste spotkanie rozpoczęliśmy krótkim programem artystycznym, po którym nasza liderka zaprezentowała rys historyczny działalności KGW. Następnie przybyli goście złożyli na ręce przewodniczącej życzenia i wyrazy uznania za długoletnią i owocną działalność. Trzeba przyznać, że przeżyliśmy piękne chwile, które zostaną na długo w naszej pamięci. Po oficjalnej części nadszedł czas na poczęstunek, a potem tort jubileuszowy i w końcu zabawę do późnych godzin nocnych. Założyłką i pierwszą przewodniczącą Koła przez 30 lat była Irena Bugaj, licząca obecnie 95 lat. W tym okresie gospodynie działały bardzo prężnie organizując różnego rodzaju kursy, sprowadzały do odchovu zwierzęta, brały udział w rozmaitych konkursach, uprawiały też zioła, doceniając ich znaczenie w codziennym żywieniu. Za czasów pani Bugaj powstała wypożyczalnia naczyń i narzędzi, założono też



mleczarnię. Gospodynie uczestniczyły w wielu wydarzeniach, organizowały życie kulturalne wsi oraz rozmaite okolicznościowe spotkania. Stworzyły tzw. „Dzieciniec” dla dzieci rolników, zapewniając im opiekę na czas żniw. W roku 1994 funkcję przewodniczącej przejęła Stanisława Kurowska. Wówczas członkinie Koła podjęły się organizowania różnych imprez dochodowych, dzięki czemu powstała nowa wypożyczalnia naczyń stołowych. Ufundowano też wyposażenie naszego kościoła. Własnoręcznie wykonaliśmy stroje krakowskie, które ubieramy na szczególne okazje. Kulturowaliśmy wiele lokalnych tradycji, nie zapominając o corocznych spotkaniach okolicznościowych. Pani Stasia przybyła na naszą jubileuszową uroczystość, miałyśmy więc doskonałą okazję, aby podziękować Jej za trud i serce jakie wło-



żyła w działalność Koła. W 2010 roku funkcję przewodniczącej przejęła Krystyna Sajdak. Jak sama mówi: „staramy się kontynuować tradycje zapoczątkowane przez nasze poprzedniczki”. W ostatnich latach pojawiły się nowe formy działalności inspirowane przez UMiG czy CKiT. Można do nich zaliczyć przegląd potraw regionalnych i przygotowywanie degustacji na różne okazje. Współpracujemy także przy redagowaniu regionalnego miesięcznika „Sprawy Byszyc”. Obecnie prowadzimy wypożyczalnię naczyń. Jesteśmy wdzięczne naszej społeczności za życzliwość i wspieranie naszej działalności. Dziękujemy też bardzo serdecznie władzom Gminy i Centrum Kultury i Turystyki oraz pani Poseł za nieustające wsparcie. KGW Byszyc



„SZTUKA W WIELICZCE” W FOTOGRAFII



fot. T. Warczak



Już po raz siódmy Przedszkole Samorządowe nr 5 im. Brata Alojzego Kosiby zorganizowało konkurs fotograficzny skierowany do dzieci i rodziców z przedszkoli wielickiej gminy. Tematem konkursu, któremu jak co roku patronował burmistrz miasta, jest „Sztuka w Wieliczce”, a jego celem – rozwijanie i pogłębianie zainteresowania dzieci tematem sztuki, kształtowanie wrażliwości na jej piękno, dostrzeganie uroków Wieliczki i okolicy, wzbudzenie zainteresowania swoim rodzinnym miastem, integracja środowiska lokalnego, rozwijanie zainteresowań fotografowaniem jako jednej z form spędzania czasu wolnego – rodzica z dzieckiem. Już dziś zapraszamy na kolejną edycję za rok. UMiG

PIKNIK RODZINNY W GORZKOWIE



Do tradycji Szkoły Podstawowej w Gorzkowie należy organizacja corocznego pikniku rodzinnego. W tym roku odbył się on już po raz czternasty, a w jego przygotowanie zaangażowani byli uczniowie, ich rodzice i wszyscy pracownicy naszej placówki. Chociaż impreza miała odbyć się na boisku szkolnym, a z powodu deszczu została przeniesiona do budynku szkoły, nikomu nie przeszkodziło to w świetnej zabawie. Motywem przewodnim sobotniego pikniku było hasło „Smaki życia”, będące jednocześnie tytułem projektu realizowanego przez naszą placówkę w ramach budżetu obywatelskiego. Występy artystyczne dzieci, hasła skandowane przez uczniów klas starszych i piosenki wykonywane przez młodszych zachęcały do czerpania przyjemności i radości z życia. Laureaci gminnego konkursu recytatorsko-muzycznego w języku angielskim oraz uczniowie klas trzecich zaprezentowali ponadto swoje zdolności językowe, zaś uczestnicy kursu tańca oraz dzieci z oddziału przedszkolnego popisali się niezwykłym poczuciem rytmu i znajomością skomplikowanych układów tanecznych.

Po części artystycznej rodziny mogły skorzystać z zimnego bufetu, pałaszować kielbaski z grilla, zjeść ciasto i napić się kawy lub lemoniady. Niewątpliwą atrakcją była możliwość samodzielnego wykonania koktajlu truskawkowego, co umożliwiła realizacja projektu „Smaki życia”. Loteria fantowa i liczne konkurencje sportowe dla rodzin przyciągnęły wielu uczestników, zwłaszcza, że nagrody były warte zachodu. Ku rozczarowaniu dzieci i dorosłych nie doszła do skutku główna atrakcja pikniku, lot balonem, będący częścią wspomnianego już projektu „Smaki życia”. Nie udało się też zrealizować planowanych konkurencji rowerowych, gry miejskiej, zabaw na karuzeli i zamku dmuchanym. Liczymy na to, że w niedalekiej przyszłości nadarzy się okazja do skorzystania również z tych możliwości i pogodowe figle nam w tym nie przeszkodzą. Beata Czerwińska



fot. Barbara Mickiewicz



NOWOŚCI WYDAWNICZE WIELICKIEJ KSIĘGARNI

Paul Glaser – Tańcząc z wrogiem

Porywająca historia żydowskiej nauczycielki tańca wpętanej w wojenny koszmar. Rosie uczyła tańca w całej zachodniej Europie. Nim skończyła dwadzieścia pięć lat, straciła ukochanego w wypadku lotniczym, poślubiła niewłaściwego mężczyznę i znalazła pocieszenie w ramionach innego. Gdy do władzy doszli niemieccy naziści, przeszła przez kilka obozów koncentracyjnych, ale energia, niewiarygodna zaradność i żywiołowy urok pozwoliły jej przetrwać – lekcje tańca udzielane esesmanom stały się przepustką do życia. Spośród tysiąca dwustu osób, które przybyły jednym transportem wraz z nią do hitlerowskiego obozu w Auschwitz, przeżyło jedynie osiem. To niezwykle, naznaczone miłością, zdradą i zacięłą determinacją życie staje się dla autora, jej bratanka, kluczem do odkrycia własnych korzeni. Łącząc w całość wojenne zapiski, fotografie i listy ciotki, Paul rekonstruuje dramatyczną historię, z której przebija optymizm i wbrew śmiertelnej grozie dnia codziennego – fascynujące ukochanie życia.

Ildefonso Falcones – Katedra w Barcelonie

Najsłynniejsza obok „Cienia Wiatru” hiszpańska powieść XXI wieku. Przyjaźń i zemsta, śmierć i nadzieja, miłość i wojna, żelazne sidła inkwizycji i walka o wolność. Powieść o namiętnościach wybuchających w mieście przeżywającym pełnię rozkwitu – XIV-wiecznej Barcelonie. Bernat Estanyol chciał dla siebie i rodziny godnego życia. Ale godność chłopca dla średniowiecznych magnatów jest niczym... Zmuszony do ucieczki, zdany na łaskę i niełaskę losu, Bernat postanawia dotrzeć do Barcelony i zdobyć dla siebie i syna Arnaua wolność. Ale nawet tu muszą znosić upokorzenia i walczyć o przetrwanie. Arnau, żądny przygód chłopiec, który znajduje ucieczkę w zgłębianiu sekretów Barcelony, w zaułkach miasta zyskuje przybranego brata – Joaneta. Trafia do świata budowniczych, wznoszących jeden z cudów ówczesnej Europy – gotyką katedrę Santa Maria del Mar. Historia budowy świątyni spleta się z losami Arnaua i Joaneta. A kiedy przychodzi dla nich czas największej próby człowieczeństwa, jej mury wciąż, bezlitośnie, trwają niewzruszone...

Maria Duenas – Krawcowa z Madrytu

Hiszpania lata trzydzieste XX wieku. Egzotyczne Maroko, Portugalia i nazistowskie spiski. Miłość i zdrada, świat wielkiej mody i wielkiej polityki. Szpiegdy i zdrajcy. I niezwykła kobieta.

Sira jest utalentowaną krawcową. W przededniu wybuchu wojny domowej wyjeżdża z kochankiem do Maroka. Tam jednak nie znajduje szczęścia. Kochanek okazuje się oszustem i pozostawia ją bez środków do życia. Ze złamanym sercem i sama w obcym kraju, Sira rozpoczyna nowe życie, wykorzystując swe umiejętności. Szyje dla bogatych klientek z kosmopolitycznej hiszpańskiej kolonii i nawiązuje cenne znajomości. Wkrótce dostrzeże to angielski wywiad.

Kiedy Sira pojawia się znowu z Madrycie, jest już wziętą krawcową.

W swoim wytwornym atelier mody damskiej prowadzi działalność, której efekty mogą okazać się kluczowe dla przebiegu drugiej wojny światowej. *Macej Lisak*

FOTOREPORTAŻ ŚDM 2016 WIELICZKA – BRZEGI

Minął niemal rok od wydarzenia, którym żyła cała Polska i cały świat – Światowych Dni Młodzieży; Kraków – Wieliczka – Brzegi 2016. Wszyscy pamiętamy gwarne ulice, wypełnione radością i słowami modlitwy, wypowiedzianymi w różnych językach świata. Wielu z nas z pewnością chciałoby jeszcze raz przeżyć ten czas, dać się ponieść śpiewom i muzyce, które w tym czasie wypełniły nasze miasto. Wystawa fotograficzna Światowe Dni Młodzieży 2016 Wieliczka – Brzegi to reportaż poświęcony tym niezwykłym chwilom. Przy alei Jana Pawła II, można powrócić do momentów spotkania papieża Franciszka z młodymi. Wspomnienie mszy świętej na wielickim Rynku, spotkanie pielgrzymów na Arenie Lekkoatletycznej, poranek w Brzegach czy wieczorne czuwanie, to tylko niektóre momenty zaprezentowane na wystawie. Warto pielęgnować w sobie słowa Ojca Świętego „Nie bądźcie młodymi emerytami, nie siedźcie w domu” i odwiedzić ten zakątek Wieliczki przy pomniku Jana Pawła II, by jeszcze raz przeżyć niezapomniane wydarzenie jakim były Światowe Dni Młodzieży. *UMiG*



fol. FOTO Rogalska



fol. Paulina Krzyżak



fol. FOTO Rogalska

Spadkobiercy

Podstawowym uprawnieniem spadkodawcy wynikającym z prawa spadkowego jest możliwość swobodnego rozporządzenia swoim majątkiem na wypadek śmierci. Skorzystanie przez spadkodawcę ze swojego prawa może jednakże doprowadzić do pokrzywdzenia jego najbliższych krewnych. Takiej sytuacji ma przeciwdziałać instytucja zachowku.

Rozważania na temat przedmiotowego zagadnienia wypada rozpocząć od ustalenia czym jest zachówek? Najprościej rzecz ujmując zachówek stanowi formę zabezpieczenia interesów osób najbliższych spadkodawcy przed pozbawieniem ich prawa do spadku po zmarłym członku rodziny. Prawną definicję zachowku zawiera art. 991 § 1 Kodeksu Cywilnego, który stanowi, iż: § 1. Zstępny, małżonko- wi oraz rodzicom spadkodawcy, którzy byłiby powołani do spadku z ustawy, należą się, jeżeli uprawniony jest trwale niezdolny do pracy albo jeżeli zstępny uprawniony jest małoletni – dwie trzecie wartości udziału spadkowego, który by mu przypadał przy dziedziczeniu ustawowym, w innych zaś wypadkach – połowa wartości tego udziału (zachówek).

Już na wstępie należy zauważyć, że nie każdy spadkobierca ustawowy ma możliwość skutecznego wystąpienia o wypłatę zachowku. Ustawodawca zawęził krąg podmiotów uprawnionych jedynie do: małżonka, dzieci oraz rodziców spadkodawcy pod warunkiem, że byłiby powołani do dziedziczenia na mocy ustawy. Z powyższego można wysunąć dwa następujące wnioski: po pierwsze pozostali potencjalni spadkobiercy ustawowi, m.in. rodzeństwo, dziadkowie, dalsi członkowie rodziny nie są w ogóle uprawnieni do otrzymania zachowku, po drugie nie w każdej sytuacji małżonek, dzieci i rodzice mogą żądać wypłaty przedmiotowego świadczenia. Kodeks Cywilny jednoznacznie wskazuje, że najbliżsi krewni spadkodawcy musieliby być w konkretnym przypadku uprawnieni do spadku na mocy ustawy. W związku z tym nie będą uprawnione do zachowku osoby, które zrzekły się dziedziczenia, zostały uznane za niegodne dziedziczenia, odrzuciły spadek, zostały wydziedziczone przez spadkodawcę. Nie ma również prawa do zachowku małżonek, który pozostawał ze spadkodawcą w separacji orzeczonej wyrokiem sądu oraz małżonek, wobec którego spadkodawca wystąpił o orzeczenie rozwodu lub separacji z jego winy, a żądanie to było uzasadnione. Trzeba również dodać,

że rodzice spadkodawcy uzyskają prawo do zachowku tylko wtedy, gdy spadkodawca nie pozostawił po sobie dzieci lub nie dożyły one otwarcia spadku, albowiem dopiero wówczas wstępni dziedziczyliby na podstawie ustawy. Roszczenie osób uprawnionych przysługuje względem spadkobierców, zapisobierców windykacyjnych oraz obdarowanych. Jeżeli uprawnieni nie otrzymali należnego im zachowku w postaci, np. darowizny, powołania do części spadku, bądź na podstawie zapisu ewentualnie otrzymany majątek nie wyczerpuje zachowku, wówczas mogą wystąpić o zapłatę sumy pieniężnej celem jego pokrycia lub uzupełnienia. W tym kontekście trzeba zwrócić uwagę, że zachówek ma postać wyłącznie wierzytelności pieniężnej. Nie jest zatem możliwe żądanie przez osobę uprawnioną wydania części spadku, np. cennych przedmiotów, udziału w nieruchomości, etc. Jedynie zapisobierca windykacyjny oraz obdarowany mogą zwolnić się z wypłaty świadczenia poprzez wydanie przedmiotu odpowiednio: zapisu bądź darowizny.

Wiedząc czym jest zachówek oraz znając krąg osób legitymowanych i zobowiązanych należy przejść do przedstawienia sposobu ustalania jego wysokości. Zadanie to należy podzielić na trzy etapy. W pierwszej kolejności trzeba ustalić udział spadkowy, jaki przypadłby uprawnionemu, gdyby dziedziczył na podstawie ustawy. Niniejszy udział określa się według podstawowych reguł dotyczących dziedziczenia ustawowego z jedną istotną modyfikacją. Uzgadniając wysokość udziału spadkowego należy wziąć pod uwagę również spadkobierców uznanych za niegodnych oraz tych, którzy spadek odrzucili. Na potrzeby ustalania udziału spadkowego traktuje się ich, jak gdyby dziedziczyły spadek na mocy ustawy. Nie zalicza się za to do powyższego kręgu osób wydziedziczonych oraz spadkobierców, którzy zrzekli się dziedziczenia.

Następnie koniecznym jest ustalenie tzw. czystego stanu spadku wraz z doliczonymi darowiznami dokonanymi przez spadkodawcę. Przez czystą wartość spadku należy rozumieć aktywa, np. środki pieniężne, nieruchomości, samochód, etc. wchodzące w skład spadku po zmarłym pomniejszone o pasywa, np. dług zaciągnięty w banku. Wypada podnieść, że nie wszystkie darowizny uczynione przez spadkodawcę są brane pod uwagę przy ustalaniu

wysokości zachowku. Do takich darowizn zaliczają się m.in. drobne darowizny, zwyczajowo w danych stosunkach przyjęte, darowizny dokonane przed więcej niż 10 laty, licząc od dnia śmierci spadkodawcy, na rzecz osób niebędących spadkobiercami albo uprawnionymi do zachowku. Tak ustaloną wartość spadku trzeba pomnożyć przez uzgodniony uprzednio udział spadkowy uprawnionego, a następnie ponownie pomnożyć przez ułamek stanowiący podstawę obliczenia zachowku. Ten ostatni wynosi bądź dwie trzecie bądź jedną drugą udziału spadkowego. Większy udział, a zatem większy zachówek, przysługuje małoletnim oraz osobom trwale niezdolnym do pracy.

Przykład: spadkodawca A pozostawił po sobie dwoje dzieci B i C. Za życia A obdarował B nieruchomością wartą 200 tys. zł. W momencie śmierci A nie posiadał żadnego innego majątku oraz był zadłużony na skutek zaciągniętego kredytu w wysokości 50 tys. zł. Udział spadkowy C po spadkodawcy A wynosiłby 1/2. Czysta wartość spadku wynosi 150 tys. zł (darowizna dokonana na rzecz B w wysokości 200 tys. zł, pomniejszona o dług w wysokości 50 tysięcy złotych). Oznacza to, że gdyby nie darowizna na rzecz B, zstępny C otrzymałby spadek wart 75 tys. zł. Ustalając wysokość zachowku mnożymy tę ostatnią wartość razy ułamek 1/2 bądź 2/3, jeżeli C byłby małoletnim, bądź osobą niezdolną do pracy, co daje odpowiednio 37,5 tys. zł., bądź 50 tys. zł.

Przeważnie roszczenie o zachówek powstaje w sytuacji, gdy spadkodawca sporządził testament, w którym pominął członków najbliższej rodziny, bądź rozporządził swoim majątkiem za życia, dokonując darowizny na rzecz krewnych, bądź osób trzecich.

Należy pamiętać, że roszczenie o wypłatę zachowku ulega przedawnieniu. W świetle art. 1007 Kodeksu Cywilnego termin przedawnienia wynosi pięć lat od ogłoszenia testamentu, zaś względem osób zobowiązanych, które otrzymały od spadkodawcy zapisy windykacyjne, bądź darowizny, pięć lat, licząc od dnia otwarcia spadku, czyli śmierci spadkodawcy. Po upływie wskazanego terminu roszczenie o wypłatę zachowku przestaje być wymagalne.

Augustyn i Cieśla Kancelaria Radców
Prawnych, tel. 608 537 763,
e-mail: aic.kancelaria@gmail.com

Wstań z kanapy!
Przyjdź na
Campus Misericordiae
Wieliczka - Brzegi

29-30
lipca 2017 r.

Program:
29 lipca 2017 r.

- 15:00 Koronka do Miłosierdzia Bożego,
- 19:00 Pielgrzymka - Marsz dla Jezusa
/z Kościoła w Strumianach na Campus Misericordiae/
- 21:00 Koncert Uwielbienia,
- 22:00 Adoracja Najświętszego Sakramentu,
- 23:00 Przejście przez Bramę Miłosierdzia.

30 lipca 2017 r.

- 15:00 Koronka do Miłosierdzia Bożego,
- 16:00 Spotkanie pod namiotem, prezentacja wspólnot,
- 19:00 Oratorium Św. Kingi,
- 20:00 Koncert Uwielbienia,
- 21:00 Adoracja Najświętszego Sakramentu.

W GABINECIE FILMOWYCH CIENI
ZAPRASZAMY NA SEANS FILMOWY

RYNEK
W CENTRUM KULTURY

15 LIPCA
godz. 21:00

RYNEK GÓRNY
W RAMACH CYKLU:
CENTRUM KULTURY I TURYSTYKI
W WIELICZCE

LABIRYNT FAUNA
REŻ. GUILLERMA DEL TORO WSTĘP WOLNY

W O N C E R T

**INSPIRACJE
LATA 30**
W WYKONANIU
AGNIESZKI
GROCHOWICZ
Z ZESPOŁEM

1 LIPCA GODZ. 21:00
RYNEK GÓRNY

RYNEK
W CENTRUM KULTURY

**FESTIWAL
MUZYKI ORGANOWEJ
I KAMERALNEJ W WIELICZCE**
15 LIPCA - 17 WRZEŚNIA
2017 R.

Kościół św. Klemensa, ul. Zamkowa 7

15.07.2017, sobota, godz. 19:00
Blanka Dembosz - SOPRAN
Michał Białko - ORGANY

26.08.2017, sobota, godz. 19:00
Jadwiga Białic - SKRZYPCY
Arkadiusz Białic - ORGANY

17.09.2017, niedziela, godz. 19:00
Jakub Woszczański - ORGANY
Kwartet smyczkowy w składzie:
Krzysztof Katana - SKRZYPCY
Anna Gegotek - SKRZYPCY
Damian Kulakowski - ALTÓWKA
Monika Krasicka - WIOŁONCZELA

RYNEK
W CENTRUM KULTURY

DIREKTOR ARTYSTYCZNY FESTIWALU - JAKUB WOSCZAŃSKI
WSTĘP NA WIELICZKIE KONCERTY JEST BEZPŁATNY

MIASTO DZIECI

Spektakl teatralny
„Złota kaczka”
09.07.2017 r.
godz. 12:30
RYNEK GÓRNY

W RAMACH CYKLU:
- SPEKTAKLE TEATRALNE
- POKAZY FILMOWE
- ILUZJONISTA
- KLAUN
- WARSZTATY I ANIMACJE
DLA DZIECI

FAMILIJNA NIEDZIELA

ZAPRASZAMY SERDECZNIE
CAŁE RODZINY
NA
SPEKTAKL
PT.
„Wilk i zając”

09.07.2017
godz. 11:00

ŚWIETLICA ŚRODOWISKOWA
LEDNICY GÓRNEJ

WSTĘP WOLNY

K O N C E R T

RYNEK
W CENTRUM KULTURY

15 LIPCA
godz. 20:00

**NEW
BONE**

RYNEK GÓRNY W WIELICZCE
WSTĘP WOLNY

Koncert
**DZIEŃ DOBRY
PANIE MARKU**

utwory z repertuaru Marka Grechuty
oraz autorskie piosenki zespołu DZIEŃ DOBRY

29 lipca, godz. 20:00
Rynek Górny

RYNEK
W CENTRUM KULTURY

**POWSTAJE AMATORSKA
GRUPA TEATRALNA 50+**

Lubisz teatr?
Chcesz występować na scenie, recytować, tańczyć,
śpiewać, grać na instrumencie?
Masz pomysły na scenariusz, kostiumy, dekorację teatralną?
Marzysz o pracy przy powstawaniu spektaklu?

Zrealizuj swoje marzenia.
Obdaruj ludzi radością i pięknem.
Zapraszamy!

Kontakt: tel. 509 842 206

MIASTO DZIECI

Spektakl teatralny
Czerwony Kapturek
30.07.2017
godz. 12:30
RYNEK GÓRNY

W RAMACH CYKLU:
- SPEKTAKLE TEATRALNE
- POKAZY FILMOWE
- ILUZJONISTA
- KLAUN
- WARSZTATY I ANIMACJE
DLA DZIECI

DNI SW. KINGI 2017

21 LIPCA (PIĄTEK)

CENTRUM REKREACYJNO — EDUKACYJNE SOLNE MIASTO

18.00 OTWARCIE VI MIĘDZYNARODOWEGO FESTIWALU POZNAJEMY KULTURĘ EUROPY

CULTURAL CLUB OF GEFIRA "METRES-SOZOUPOLI" (GRECJA), ZR MIETNIOWIACY, ZPIT SUŁKOWIANIE, ZPIT POGÓRZE WIELICKIE

GALERIA SZKOŁA GÓRNICZA UL. DANIŁOWICZA 12

20:00 OTWARCIE WYSTAWY JÓZEF WILKOŃ I JEGO ZWIERZĘTA
POŁĄCZONE Z PROMOCJĄ KSIĄŻKI PT. KLEJNOT WIELICZKI

22 LIPCA (SOBOTA)

SCENA PLENEROWA UL. DEMBOWSKIEGO

16.00 OTWARCIE DNI ŚW. KINGI

16.20 ZESPÓŁ ANIELSKI ORSZAK

17.10 ZESPÓŁ DEFLIK

18.00 FINAŁ AKCJI CHARYTATYWNEJ DLA OLIVII KOSZYK

18.20 ZESPÓŁ BLACKJOB

19.20 ZESPÓŁ AGRESSIVA 69

20.30 LEMON

21.50 POKAZ SZTUCZNYCH OGNI

22.00 - 01.00 — ZABAWA Z DJ

PONADTO:

OK. 17.50 POKAZ MAŁOPOLSKIEGO KLUBU PARALOTNICZEGO

WYDARZENIA TOWARZYSZĄCE

7.00 SPŁAWIKOWE ZAWODY WĘDKARSKIE O PUCHAR ŚW. KINGI (BRZEGI)

9.00 - 14.00 XV ME CZ SZACHOWO — BRYDŻOWY (WIELICZKA — BOCHNIA) O „PUCHAR PRZEJŚCIOWY ŚW. KINGI” (SALA MAGISTRAT)

9.00 - 16.00 XI TURNIEJ PIŁKI NOŻNEJ TRAMPKARZY O PUCHAR BURMISTRZA WIELICZKI (BOISKO „ORLIK” PARK IM. ADAMA MICKIEWICZA)

12.00 XVII BIEG O PIERSIEŃ ŚW. KINGI (PARK IM. ADAMA MICKIEWICZA)

16.00 - 18.30 DEGUSTACJA KUCHNI REGIONALNYCH MIAST PARTNERSKICH WIELICZKI:
SAINT ANDRE LEZ LILLE (FRANCJA), BERGKAMEN (NIEMCY) ORAZ GRECJA

16.00 - 20:00 FOTOBUDKA I STANOWISKO WIRTUALNEJ RZECZYWISTOŚCI

23 LIPCA (NIEDZIELA)

SCENA PLENEROWA

16.00 MUZYKA TŁA Z KONKURSAMI

17.00 VI FESTIWAL POZNAJEMY KULTURĘ EUROPY

19.10 WRĘCZENIE STATUETEK, ZAKOŃCZENIE FESTIWALU

20.00 NATALIA KUKULSKA

21.15 ZABAWA Z DJ

WYDARZENIA TOWARZYSZĄCE

11.30 - 13.30 MIASTO DZIECI: „BAW SIĘ Z CAFE KULTURA”

WARSZTATY, MAŁOWANKI, GRY I ZABAWY DLA DZIECI (RYNEK GÓRNY)

16.00 - 18.00 PREZENTACJA AMATORSKIEJ TWÓRCZOŚCI ARTYSTYCZNEJ

GRUPA ART. - KLUB I „W WOLNEJ CHWILI”

16.00 - 18.30 DEGUSTACJA KUCHNI REGIONALNYCH - GRECJA

16.00 - 20:00 FOTOBUDKA I STANOWISKO WIRTUALNEJ RZECZYWISTOŚCI

29 LIPCA (SOBOTA)

19:00 PIELGRZYMKA

STRUMIANY - CAMPUS MISERICORDIAE, BRZEGI

30 LIPCA (NIEDZIELA)

19:00 ORATORIUM ŚW. KINGI

/ SCENA PLENEROWA CAMPUS
MISERICORDIAE - BRZEGI /

NATALIA
KUKULSKA

LEMON

ORATORIUM ŚW. KINGI

GMINNE ZAKOŃCZENIE ROKU SZKOLNEGO 2016/2017 W MIETNIOWIE



23 czerwca w Mietniowie odbyło się Gminne Zakończenie Roku Szkolnego 2016/2017, połączone z obchodami jubileuszu 70-lecia działalności Przedszkola Samorządowego w Mietniowie oraz 70-lecia działalności Szkoły Podstawowej im. Anny Iskry w obecnym budynku Szkoły. Oficjalna część uroczystości poprzedzona została mszą św., którą odprawił ks. proboszcz Roman Tupaj, po czym z uwagi na warunki pogodowe program obchodów zrealizowano już w sali teatralnej przy kościele pw. św. Michała Archaniola w Pawlikowicach. W ten dzień nie mogło zabraknąć występów uczniów – talentem artystycznym wykazały się dzieci uczęszczające do Przedszkola oraz uczniowie Szkoły Podstawowej w Mietniowie, a ich występy nagradzane były gromkimi

brawami rodziców, zebranych nauczycieli i gości. Z okazji obchodzonego Jubileuszu całej społeczności Przedszkola oraz Szkoły Podstawowej gratulacje i życzenia pomyślnego rozwoju złożył Burmistrz Miasta i Gminy Wieliczka Artur Kozioł, a wyróżniający się dyrektorzy szkół otrzymali nagrody, które wręczył zastępca Burmistrza ds. Społecznych Rafał Ślęczka. W dalszej kolejności życzenia przekazywali goście przybyli na uroczystość. Całość spotkania zakończyła się życzeniami udanych wakacji oraz wspólną zabawą na scenie, po której uczestnicy przejechali do Mietniowa, gdzie mogli zapoznać się z okolicznościowymi wystawami przedstawiającymi historię funkcjonowania Przedszkola i Szkoły Podstawowej. *Robert Bębas*



KULTURALNY ROZKŁAD JAZDY - LIPIEC 2017

1.07. (sobota), godz. 20:00, Rynek Górny, koncert Agnieszki Grochowicz „Inspiracje – lata trzydzieste” z zespołem w autorskich jazzowych wersjach polskich standardów lat 30

1-8.07. Zamek Żupny, Summer Music Festival Wieliczka 2017

2.07. (niedziela), godz. 11:30-13:30, Rynek Górny, MIASTO DZIECI – „Baw się z Cafe Kultura” – malowanki, gry i zabawy dla dzieci.

3.07. (poniedziałek), wielicka biblioteka, konkurs Galeria Bohaterów – zadanie nr 6 za 3 pkt.

3,10,17,24,31.07. (poniedziałek), Solne Miasto, Wakacyjny Klub Seniora

3-5.07. Zamek Żupny, Wieliczka i Bańska Szczawnica – XIX Plener Artystów Niepełnosprawnych

3-7.07. Zamek Żupny i Muzeum w kopalni, Lato w Muzeum 2017, informacja/rezerwacja: Dział Edukacji, tel. 12 289 16 33

4,11,18,25.07. (wtorek), Wycieczki z Centrum Kultury i Turystyki, informacje i zapisy: tel. 12 278 32 00 wew. 100

5.07-15.10. Zamek Żupny, Wystawa „Sól w Polsce – współczesne ośrodki produkcji”

9.07. (niedziela), godz. 11:00, świetlica środowiskowa w Lednicy Górnej, FAMILIJNA NIEDZIELA: Spektakl teatralny: „Wilk i zając”

9.07. (niedziela), godz. 11:30-13:30, Rynek Górny, MIASTO DZIECI – „Baw się z Cafe Kultura” – malowanki, gry i zabawy dla dzieci

9.07. (niedziela), godz. 12:30, Rynek Górny, spektakl teatralny dla dzieci pt. „Złota kaczka”

10.07. (poniedziałek), wielicka biblioteka, konkurs Galeria Bohaterów – zadanie nr 6 za 2 pkt

15.07. (sobota), godz. 19:00, kościół św. Klemensa, Festiwal Muzyki Organowej i Kameralnej

15.07. (sobota), godz. 20:00, Rynek Górny, koncert zespołu „New Bone”

15.07. (sobota), godz. 21:00, Rynek Górny, W GABINECIE FILMOWYCH CIENI: „Labirynt Fauna”, reż. Guillermo del Toro

16.07. (niedziela), godz. 11:30-13:30, Rynek Górny, MIASTO DZIECI – „Baw się z Cafe Kultura” – malowanki, gry i zabawy dla dzieci

17.07. (poniedziałek), wielicka biblioteka, konkurs Galeria Bohaterów - zadanie nr 6 za 1 pkt.

21.07. (piątek), godz. 20:00, Galeria Wielicka Szkoła Górnicza, Klejnot Wieliczki na Dni św. Kingi

21.07-23.07 (piątek - niedziela), Dni św. Kingi 2017

23.07. (niedziela), godz. 11:30-13:30, Rynek Górny, MIASTO DZIECI – „Baw się z Cafe Kultura” – malowanki, gry i zabawy dla dzieci

25.07. (wtorek), godz. 18:00 - 20:00, wielicka biblioteka, sala na poddaszu, spotkanie autorskie z Katarzyną Misiólek – w ramach cyklu „Damska torebka”

26.07-31.08. wielicka biblioteka, „Podróże w literaturze” – wakacyjna akcja literacka

26.06- 21.07. wielicka biblioteka, pn-pt godz. 12:00- 14:00, warsztaty dla dzieci 6+ (również filie biblioteki w Chorągwicy, Krzyszkowicach, Węgrzcach Wielkich, os. Kościuszki przygotowały wakacyjny program dla dzieci, informacje www.biblioteka.wieliczka.eu, tel: 12 278 30 75)

26.06- 25.08. Kampus Wielicki, pn-pt godz. 8:00-17:00, półkolonie dla dzieci 6-12 lat
Przez całe wakacje zapraszamy do KINA KAMPUS, repertuar <http://www.kinokampus.pl/>

29.07. (sobota), godz. 20:00, Rynek Górny, Koncert „Dzień Dobry Panie Marku” – utwory z repertuaru Marka Grechuty oraz autorskie piosenki zespołu „Dzień Dobry”

30.07. (niedziela), godz. 11:30-13:30, Rynek Górny, MIASTO DZIECI – „Baw się z Cafe Kultura” – malowanki, gry i zabawy dla dzieci

30.07. (niedziela), godz. 12:30, Rynek Górny, spektakl teatralny dla dzieci pt. „Czerwony Kapturek”

30.07. (niedziela), dziedziniec Zamku Żupnego, II koncert „Popołudnie ze Straussem”

24.06- 31.08. Solne Miasto, kolonie oraz wakacyjne atrakcje: pływalnia (wakacyjne kursy nauki pływania: 12 297 39 59), sala zabaw („Czytanki Malowanki” Wakacyjne warsztaty z bajką – piątki, godz. 17-18), TRAMPOLINY FITNESS w Solny Fit zapisy 519691201, PÓŁKOLONIE w Solnym Mieście (turnusy od 26 czerwca do 11 sierpnia, tel. 12 297 39 59), TANIE SIŁOWANIE dla uczniów i studentów 11zł poniedziałek – piątek, WAKACYJNE KURSY JĘZYKA ANGIELSKIEGO tel. 12 297 39 60, TRENINGI BIEGOWE z ILYA MARKOV Małopolska Arena Lekkoatletyczna, wtorki godz. 19:00, SZKÓŁKA ROLKARSKA Małopolska Arena Lekkoatletyczna, tel. 510 245 022, ŚCIANKA WSPINACZKOWA, poniedziałki i środy w godz. : 13:00 -15:00, 7 zł / h, wymagana rezerwacja : 12 297 39 64

CKiT - Centrum Kultury i Turystyki w Wieliczce

CER „Solne Miasto” - Centrum Edukacyjno - Rekreacyjne „Solne Miasto”

UMiG - Urząd Miasta i Gminy

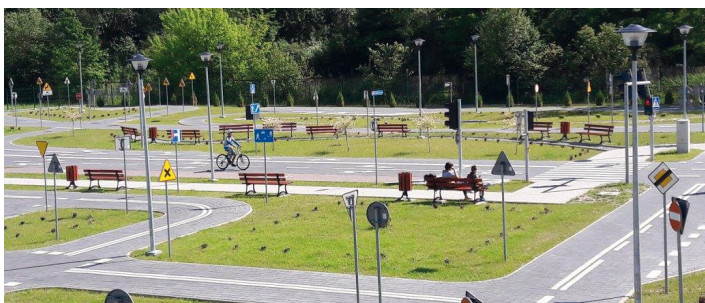
Wielicka Biblioteka - Powiatowa i Miejska Biblioteka Publiczna w Wieliczce

Kampus Wielicki - Powiatowy Park Rozwoju, ul. Piłsudskiego 105

PCKZiU - Powiatowym Centrum Kształcenia Zawodowego i Ustawicznego w Wieliczce

Egzamin na kartę rowerową na Miasteczku Ruchu Drogowego w Wieliczce

W środę 7 czerwca uczniowie klas IV SP nr 2 w Wieliczce zdawali egzamin praktyczny na kartę rowerową. Dzieci przygotowywały się do niego od września ubiegłego roku, poznając znaczenie znaków i sygnałów świetlnych regulujących zasady ruchu drogowego. Warunkiem przystąpienia do egzaminu było wcześniejsze pozytywne rozwiązanie testu zawierającego pytania dotyczące zasad poruszania się po drogach. Egzamin przeprowadziła Izabela Malicka – nauczycielka techniki, na nowo wybudowanym Miasteczku Ruchu Drogowego, mieszczącym się przy ul. Jedyńska 5 w Wieliczce. Wszyscy przystępujący do egzaminu, czyli 50 dziewczynek i chłopców wykazali się znajomością przepisów ruchu drogowego i umiejętnością jazdy na rowerze, co pozwoliło na pozytywne zaliczenie egzaminu.



POKAZ TANECZNY FORMACJI KLUBU SolnyFit

13 czerwca odbył się pokaz Formacji Tanecznej klubu SolnyFit wienający pierwszy sezon 2016/2017 pracy pod okiem Ewy Makieli! Grupy początkująca i zaawansowana w obecności najbliższych zaprezentowały pokaz umiejętności tanecznych nabytych przez ostatnie 10 miesięcy ciężkiej pracy. Można być z nich dumny! Największe podziękowania należą się wspaniałej instruktorce – Ewie Makiele. Od września 2017r. zapraszamy do kontynuowania nauki tańca oraz do nowych naborów do grupy!



LATO W SOLNYFIT

Na okres wakacyjny lipiec – sierpień fitness klub SolnyFit przygotował ofertę różnorodnych zajęć fitness, które umilą Wam letnie wieczory! Zajęcia taneczne, wzmacniające, mentalne, w plenerze – na Arenie Lekkoatletycznej oraz trampoliny fitness czekają na Ciebie! Harmonogram ważny od 3 lipca 2017r. Dla chcących się ochłodzić w wodzie w ofercie dostępny karnet Fitness Plus za jedyne 79 zł (4 wejścia na fitness + 2 wejścia do wybory na: basen, aqua aerobic lub siłownię). Zapisy i informacje pod numerem: 12 297 39 64. SolnyFit. Rusz się po zdrowie!

Więcej informacji na stronie internetowej: <http://solnemiasto.eu/fitness/> lub na Fan Page: [facebook.com/SolnyFit](https://www.facebook.com/SolnyFit)

Harmonogram zajęć klub fitness SolnyFit zapisy na zajęcia pod nr: 12 297 39 64, zapisy na trampolinę - 519 691 201				
	Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek
18:00	ZUMBA® Ada Frasz		PLASKI BRZUCH Agnieszka Maj	TRENING BIEGOWY* Izabela Malicka
19:00	BODY SHAPE Klaudia Noworyta	PILATES & ZDROWY KRĘGOSŁUP Kamila Maciejko	19.00 ZUMBA® Emilia Fuman	PILKI Marta Korcula
20:00	PLASKI BRZUCH Klaudia Noworyta	STOP CELLULIT Kamila Maciejko	ABT (Brzuch, Pośladki, Uda) Agnieszka Maj	CROSS & RUN HEROES Agnieszka Malicka
21:00				19.30 CROSS HEROES Grzegorz Holec
				PILATES & STRETCHING Marta Korcula
				TABATA Grzegorz Holec
	19.30 TRAMPOLINY* Agnieszka Maj		19.30 TRAMPOLINY* Ada Frasz	20.00 PLASKI BRZUCH Kamila Maciejko
				19.30 TRAMPOLINY* Ada Frasz

ZAJĘCIA WZMACNIAJĄCE

ZAJĘCIA TANECZNE

ZAJĘCIA MENTALNE

TRENING BIEGOWY

TRAMPOLINY

* Obowiązuje zakup osobnego karnetu 20zł/7 wejście, 60 zł/4 wejścia, 120zł/18 wejście.

Więcej informacji na stronie internetowej www.solnemiasto.eu/fitness/ lub na Fan Page [facebook.com/SolnyFit](https://www.facebook.com/SolnyFit)

Niezwykły Dzień Dziecka, czyli JOKoolimpiada w Solnym Mieście

W niedzielę 4 czerwca w Centrum Edukacyjno-Rekreacyjnym „Solne Miasto” świętowaliśmy Dzień Dziecka. Tegoroczne święto dla najmłodszych pod hasłem JOKoolimpiada, przyciągnęło do nas tłumy dzieciaków wraz z rodzicami. Już po raz kolejny w tym roku, cenne nagrody ufundowała firma JOKomisiada, główny sponsor wydarzenia. Patronat nad wydarzeniem objął Burmistrz Miasta i Gminy Wieliczka Artur Koziół.

Dmuchane zamki, konkursy z nagrodami, JOKOWATA cukrowa, malowanie twarzy czy skręcanie baloników to tylko niektóre z atrakcji w tym dniu, przygotowanych dla naszych pociech.

Ponadto na Małopolskiej Arenie Lekkoatletycznej oraz na Miasteczku Ruchu Drogowego w zostały zorganizowane turnieje i atrakcje z nagrodami dla najmłodszych.

Dziękujemy firmie JOKOMISIADA, która wraz z Centrum „Solne Miasto” była organizatorem tego wyjątkowego wydarzenia.

Było bajecznie i kolorowo, dziękujemy za obecność i zapraszamy już za rok



fot. FOTO Rogalska



CENTRUM EDUKACYJNO-REKREACYJNE
„SOLNE MIASTO”
ZAPRASZA NA



WAKACJE W SOLNYM MIEŚCIE

24 CZERWCA - 31 SIERPNI

» PŁYWAŁNIA:
Promocyjne wejścia od poniedziałku do piątku w godzinach: 9.00 - 15.00
7 zł / 2h, biulet ulgowy: 17 zł / 2h biulet normalny 12.297.39.59
Wakacyjne kursy nauki pływania: 12.297.39.59

**» SALA ZABAW
„CZYTANKI - MALOWANKI”**
Wakacyjne warsztaty z balą - piątek, godz. 17.00 - 18.00

**» TRAMPOLINY FITNESS
W SOLNYFIT**
Pierwszy w Wieliczce punkt zajęć fitness na TRAMPOLINACH jump4Fit - Zapisy: 519 631 201

**» PÓŁKOLONIE
W SOLNYM MIEŚCIE**
Turnusy od 26 czerwca do 11 sierpnia - Tel. 12 297 39 59

**« TANIE SIŁOWANIE
DLA UCZNIÓW I STUDENTÓW**
Bilet w cenie 11 zł
poniedziałek - piątek, w godz.: 10.00 - 15.00

**« WAKACYJNE KURSY
JĘZYKA ANGIELSKIEGO**
Powstanie kursów uzależnione będzie od ilości zgłoszeń
tel. 12 297 39 60

**« TRENINGI BIEGOWE
Z ILYA MARKOV**
Małopolska Arena Lekkoatletyczna - wtorek, godz. 19.00

« SZKOŁKA ROLKARSKA
Małopolska Arena Lekkoatletyczna - Tel. 510 245 022
Grupa podstawowa - środa, godz. 17.00
Grupa zaawansowana - środa, godz. 18.00

**« ŚCIANKA
WSPINACZKOWA**
Poniedziałki i środy w godz.: 19.00-15.00 - 7 zł / h
Wymagana rezerwacja tel. 12 297 39 64

Solne Miasto Sp. z o.o.
32-020 Wieliczka, ul. T. Kościuszki 15,
tel. 12 297 39 59, e-mail: info@solnemiasto.eu
www.solnemiasto.eu, fb.com/solnemiasto

MAŁY MUNDIAL - IV GMINNY TURNIEJ PIŁKI NOŻNEJ PRZEDSZKOLAKÓW

Już po raz czwarty 9 czerwca w hali sportowej Centrum Edukacyjno - Rekreatywnego „Solne Miasto” w Wieliczce odbył się IV Gminny Turniej Mini Piłki Nożnej Przedszkolaków „Mały Mundial”, zorganizowany przez Akademię Piłkarską Wieliczka oraz Przedszkola Samorządowe nr 3 i 4. Celem Turnieju jest promowanie aktywności fizycznej dzieci, popularyzacja sportu oraz integracja placówek przedszkolnych. W tegorocznych zawodach wzięło udział 12 przedszkoli z naszej gminy.

Do rozgrywek stanęły następujące zespoły:

„Jedyneczka” z Przedszkola Samorządowego nr 1
 „Spryciarze” z Przedszkola Samorządowego nr 2
 „Czerwone Tygrysy” z Przedszkola Samorządowego nr 3
 „Wielickie Lwy” z Przedszkola Samorządowego nr 4
 „Sokoły” z Przedszkola Samorządowego nr 5
 „Kozmiczaki” z Przedszkola Samorządowego w Kozmicach Wielkich
 „Petardy” z Przedszkola Samorządowego w Strumianach
 „Real Mietniów” z Przedszkola Samorządowego w Mietniowie
 „Orły Śledziejowice” z Przedszkola Samorządowego w Śledziejowicach
 „Pawliki” ze Szkoły Podstawowej w Mietniowie - filia Pawlikowice
 „FC Iskra” z Przedszkola Sióstr Urszulanek UR w Sierczy
 „Zielone Smoki” z OP przy Szkole Podstawowej w Sierczy
 Przed rozpoczęciem Turnieju uczestnicy odśpiewali hymn „Piłka nożna



wymarzonego gola. Cheerleaderki zagrzewały do boju, nauczycielki na gorąco udzielały wskazówek, rodzice dopingując z trybun zdzielali gardła. „Gramy, gramy i wygramy”, „Chcemy gola, bo bez gola nie wracamy do przedszkola”, „Kto wygra, jak nie my...” można było przeczytać na transparentach. Emocje sięgnęły zenitu, gdy mecz finałowy nie został rozstrzygnięty. Zmęczeni zawodnicy zeszli z boiska. Sędzia zarządził rzuty karne. I oto zobaczyliśmy drużyny zmobilizowane i zdeterminowane w najwyższym stopniu. Widać było, iż żaden zespół nie miał najmniejszego zamiaru poddać się bez walki. Po pasjonującej serii rzutów karnych wygrał zespół „Wielickich Lwów” z Przedszkola nr 4 w Wieliczce.

Oto końcowa tabela Małego Mundialu:

I miejsce „WIELICKIE LWY” z Przedszkola Samorządowego nr 4

II miejsce „JEDYNECZKA” z Przedszkola Samorządowego nr 1

III miejsce „REAL MIETNIÓW” z Przedszkola Samorządowego w Mietniowie.

Podczas trwania Turnieju odbywał się konkurs klubów kibica. Jury, powołane przez organizatorów, w składzie: Bożena Bartyzel – zastępca Kierownika Wydziału Edukacji oraz Justyna Lebiest – instruktor zajęć tanecznych, założycielka szkoły tańca „Wena” oceniali 3- minutowe występy cheerleaderek między meczami, hasła dopingowe, transparenty oraz stroje.

Po burzliwych obradach wyłoniono zwycięzców:

I miejsce Przedszkole Samorządowe w Mietniowie

II miejsce Przedszkole samorządowe w Kozmicach Wielkich

III miejsce Przedszkole Samorządowe nr 4 w Wieliczce

Wszyscy piłkarze spisali się na medal, dlatego każdy został nim udekorowany. Zdobywcy I, II i III miejsca otrzymali puchary. Ponadto każde przedszkole dostało sprzęt sportowy, a każde dziecko rzeczowe nagrody ufundowane przez sponsorów. Bardzo dziękujemy wszystkim, którzy zaangażowali się w organizację i przeprowadzenie Małego Mundialu. Dziękujemy dzieciom, wychowawcom, trenerom, a także mieszkańcom Wieliczki i okolic za kibicowanie. Do zobaczenia za rok. PS nr 4



to jest gra”, do którego muzykę i słowa napisała Elżbieta Ustupska. Mali piłkarze w liczbie 4 zawodników (w tym bramkarz, i 3 rezerwowych), grali na boisku o wymiarach ok. 15x30 m i strzelali do bramek 2x2 m. Rozgrywki toczyły się w czterech grupach, do których losowanie zostało przeprowadzone przed zawodami. Pierwszy gwizdek i piłka poszła

w ruch. Jakież to były emocje. Piłkarze dawali z siebie wszystko. Widać było wielkie zaangażowanie i olbrzymią chęć zdobycia



fot. Foto Igo





Szef kuchni poleca

Składniki na 4 porcje, 8 naleśników

Nadzienienie:

- 100 g ricotty
- 200 g szpinaku
- 1/2 szklanki tartego parmezanu
- 1 małe jajko
- przyprawy: sól, pieprz, gałka muszkatołowa,
- czosnek w proszku

Sos pomidorowy:

- 2 łyżeczki oliwy
- 1 ząbek czosnku
- 1/2 cebuli
- 700 ml przeciera pomidorowego (passaty)
- przyprawy: sól, pieprz, suszone oregano, szczypta cukru
- świeża bazylia

Dodatki:

- 200 g sera mozzarella (tarta lub świeża w kulce)
- opcjonalnie: suszone oregano, chili, pomidorki koktajlowe



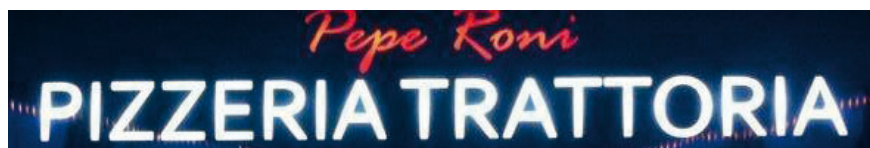
Naleśniki ze szpinakiem zapiekane w sosie pomidorowym z mozzarellą

Sposób przygotowania:

Usmażyć naleśniki. Szpinak odcisnąć, posiekać, wymieszać z ricottą, parmezanem, przyprawami i jajkiem. Powstałym nadzieniem posmarować naleśniki i zawinąć w roladki.

Sos pomidorowy: w garnku na oliwie zeszklić pokrojony czosnek i cebulę. Dodać przecier, doprawić solą, pieprzem, szczyptą cukru i suszonego oregano. Dodać kilka listków bazylii i gotować na wolnym ogniu przez ok. 10 minut.

Naczynie do zapiekania (lub 2 - 3 mniejsze) posmarować oliwą. Ułożyć naleśniki jedną warstwą, połączyć sosem, opcjonalnie można też dodać pokrojone pomidorki koktajlowe i posypać suszonym oregano lub/i chili. Zapiekać przez ok. 15 minut w 200 °C. Położyć mozzarellę (jeśli jest świeża zetrzeć na tarce) i zapiekać jeszcze przez 5 minut. Smacznego życzy Pepe Roni!



SEKRETY STAREGO KREDENSU

ROLADA SEROWA

Rolada serowa jest prosta w przygotowaniu, a co najważniejsze – wyśmienicie smakuje i apetycznie wygląda. Można ją przygotować na różne okazje, jest świetna jako zimna przystawka, przekąska lub dodatek do pieczywa.

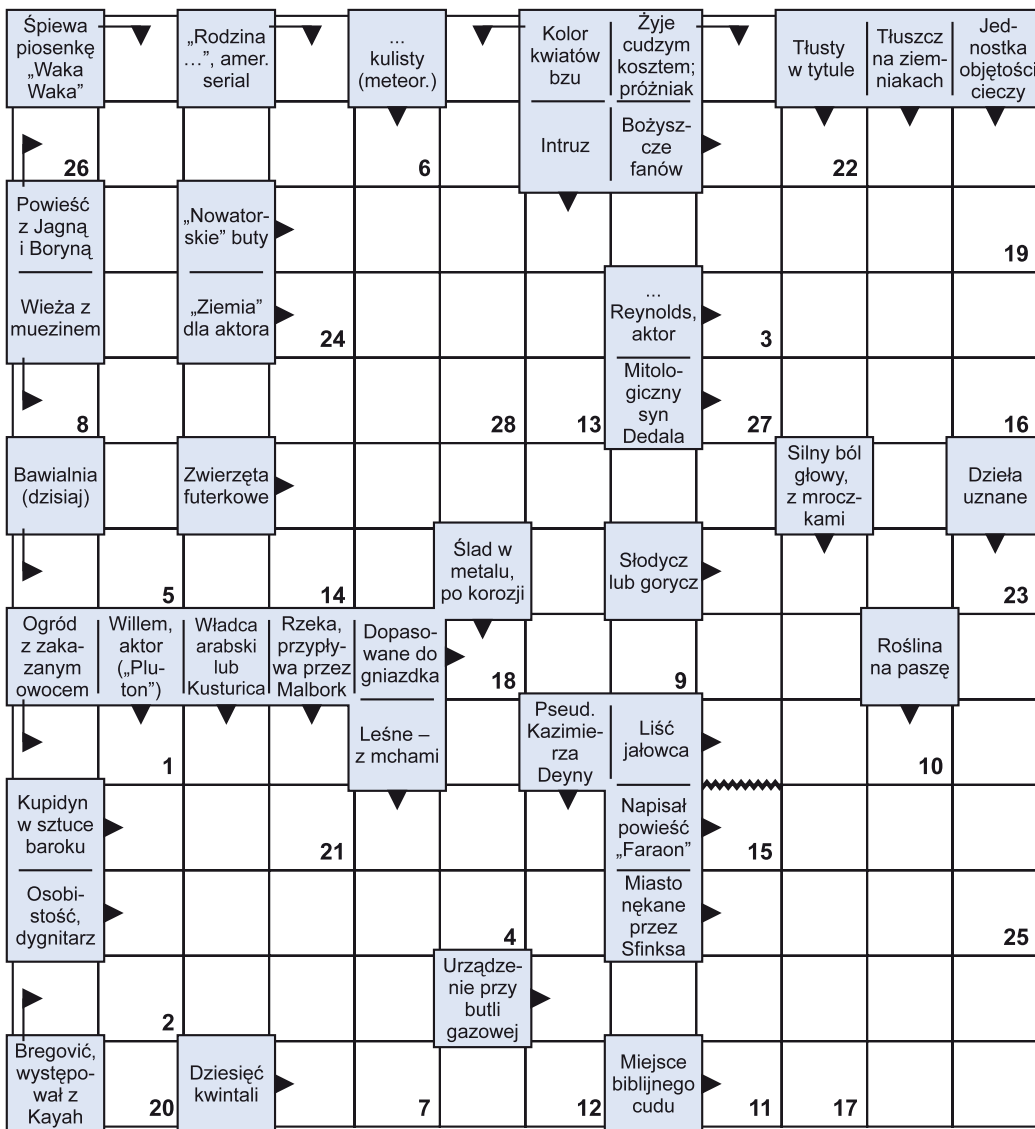
Wykonanie:

Ser rozdrobnić, włożyć do foliowego woreczka i zanurzyć w gorącej wodzie, aby równomiernie się rozpuścił. Na farsz utrzeć miękkie masło z serkami, żółtkami i majonezem. Dodać pokrojone w kostkę białka jajek, szynkę oraz zieleninę – doprawić solą i pieprzem. Miękki ser wyjąć z woreczka, rozwałkować jak ciasto na makaron, posmarować farszem, zwinąć roladę i w folii schłodzić w lodówce. Schłodzoną roladę kroić w plastry. Składniki farszu można dowolnie modyfikować wg własnego uznania, smaku i upodobań. Można np. zrezygnować z wędliny, dodać gotowaną marchewkę, kiszzonego ogórka lub kolorowe papryki, bądź ulubione świeże zioła, gdyż jak wiadomo – „najlepszą przyprawą jest apetyt”.

Składniki:

- 40 dag dobrego sera żółtego
- 1/2 kostki masła
- 2 serki topione
- 4 jajka (ugotowane na twardo)
- 4 grubsze plastry szynki (np. konserwowej)
- 1 łyżka majonezu
- szczypiorek
- sól
- pieprz

Elżbieta Woźniak
Przewodnicząca KGW
Kozmice Wielkie



Litery z pól ponumerowanych od 1 do 28 tworzą rozwiązanie - aforyzm Piotra Szreniawskiego.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

Hasło z wydania czerwcowego: „Nauka kagankiem rozumu”. 3 vouchery do sklepu WIDU Party&store (ul. B. Szpunara 8c) otrzymują: **Monika Wojtas, Natalia Krawczyki i Karolina Gębska.**
Gratulujemy!



ZNAJDŹ 8 SZCZEGÓŁÓW, którymi różnią się obrazki



vs. Joanna Krawczyk

Baran (21 III – 19 IV)

W lipcu z powodu zmęczenia trochę się rozleniwicie. W pracy sprawy mogą iść nieco pod górkę, ale i tak czeka Was sporo interesujących spotkań zawodowych. W sprawach sercowych na razie lekki zastój, cierpliwości, nie warto poszukiwać drugiej połówki na siłę. Barany w stałym związku mogą trochę mijać się z oczekiwaniami partnera. Tutaj również najlepszym rozwiązaniem jest cierpliwość. Uważajcie na finanse i nie podejmujcie pochopnych decyzji, bo mogą one Was dużo kosztować.

Rak (22 VI – 22 VII)

Lipiec będzie zdecydowanie należał do Was. Zwłaszcza samotne Raki mają szansę usłyszeć wiele komplementów. Wasza uroda rozkwitnie. Jeśli jesteście samotne, to koniecznie bywajcie w miejscach, w których zostaniecie zauważone. Dajcie szansę losowi i pozwólcie się poderwać. Raki w stałym związku mogą liczyć na chwilę gorącej namiętności i czułości. Możliwe też, że właśnie teraz rozpocznie się bardzo ciekawy okres w waszej karierze. W finansach bardzo dobrze. Tylko nie wydawajcie za dużo na wakacyjne szaleństwa.

Waga (23 IX – 22 X)

Mimo wakacji nie dostaniecie taryfy ulgowej w pracy i będziecie musieli dać z siebie wszystko. Wasz wysiłek nie idzie na marne i zostaniecie w końcu docenieni. W sprawach uczuciowych nie trzymajcie dwóch srok za ogon, bo kiedy nadejdzie moment wyboru, może się okazać, że zostanieie z niczym. Wagi w stałym związku mogą czuć się niekomfortowo. Możliwe, że jesteście przepracowani i przynosicie stresy do domu, co odbija się na waszej relacji. Jeśli nie macie możliwości wziąć urlopu, to w miarę możliwości wrzucie na luz.

Koziorożec (22 XII – 19 I)

Skupicie się na sprawach osobistych i domowych. Możliwe, że rodzina będzie wymagać od Was więcej uwagi niż zazwyczaj. W sprawach sercowych pojawiają się możliwości, ale nie zawsze uda się je wykorzystać. Będziecie potrzebować wakacyjnej przerwy i wypoczynku. Jeśli los nie przyniesie możliwości oderwania się choć na chwilę, to możecie być rozdarci między potrzebą wypoczynku, a zobowiązaniami zawodowymi. Musicie zadbać o sprawy finansowe, trzeba będzie poczekać z wydatkami i racjonalnie gospodarować budżetem.

Byk (20 IV – 20 V)

Sprawy zawodowe całkiem nieźle, ale nie ulegajcie złudzeniu, że już nie musicie się wysilać. Im więcej dacie z siebie, tym większy czeka Was sukces. Nie spoczywajcie więc na laurach i wykorzystujcie nadarzające się szanse. Samotne Byki będą miały sporo okazji do zawierania nowych znajomości, a bliższa znajomość ma szansę przerodzić się w związek. Byki pozostające w związku czeka czas zacieśniania więzi uczuciowych. Jeśli chodzi o sprawy finansowe, to powinniście pomyśleć teraz nad inwestycjami na przyszłość.

Lew (23 VII – 22 VIII)

Czeka Was miesiąc pełen interesujących spotkań z ciekawymi ludźmi, od których wiele się nauczycie. Nie odkładajcie spraw niecierpiących zwłoki, tylko starajcie się je zakończyć na czas. Jeśli czujecie, że wasza wydajność spadła, to sygnał, że nadszedł czas na urlop. To czas, który warto poświęcić rodzinie, gdyż ktoś bliski będzie potrzebował waszej pomocy. Uwaga też na zdrowie. Nie forsujcie się zbyt mocno. Samotne Lwy powinny dać sobie czas na przemyślenie, czego tak naprawdę oczekują od partnera.

Skorpion (23 X – 21 XI)

Rozkwitnie wasze życie uczuciowe i kariera. Jeśli od dłuższego czasu planowaliście ważne przedsięwzięcie i wahaliście się, w którą stronę pójść, to teraz starczy Wam siły przebicia. Macie szansę znacznie polepszyć swoją sytuację finansową, tylko musicie działać zdecydowanie. Możecie spodziewać się dużej przychylności płci przeciwnej. Skorpiony w związku mogą oczekiwać polepszenia relacji z partnerem. Jeśli do tej pory były między wami problemy, to teraz mają dużą szansę na ich rozwiązanie.

Wodnik (20 I – 18 II)

W sprawach zawodowych dzięki pomysłowości i umiejętności improwizacji dacie sobie radę bez problemu. Sporo będzie się działo jeśli chodzi o zawieranie nowych znajomości. Zachowajcie jednak dystans i trzeźwe spojrzenie w stosunku do nowo poznanych znajomych. Jeśli jesteście samotni, to przyda się Wam wytrwałość. Wodniki w stałym związku mogą być trochę niezadowolone z rozwoju sytuacji. Z powodu natłoku zajęć zawodowych braknie Wam czasu i byle drobnostki mogą Was wyprowadzić z równowagi.

Bliźnięta (21 V – 21 VI)

Lipiec to czas pełen energii – pomimo bardzo optymistycznego i towarzyskiego nastawienia nie podejmujcie jednak pochopnych decyzji. Otrzymacie miłe wiadomości od znajomych, miejcie więc uszy szeroko otwarte, bo może w okolicy dzieje się coś ciekawego, w czym warto byłoby wziąć udział. Dla samotnych to nie jest najlepszy moment na szukanie drugiej połówki, ale za to docenicie spotkania z przyjaciółmi. W stałym związku możliwe drobne konflikty, których można uniknąć, jeśli tylko zachowacie spokój.

Panna (23 VIII – 22 IX)

Wykorzystajcie interesujący czas, który właśnie nadchodzi. Panny w stałym związku mogą zacząć myśleć o założeniu rodziny i legalizacji więzi z partnerem. Lipcowe promienie słońca rozgrzeją wasze serce i sprawią, że zapragniecie być ze sobą jeszcze bliżej. Samotne Panny mają szansę na niewinny wakacyjny flirt. Unikajcie też samotności, bo w ten sposób nikogo nie poznacie. Sprawy kariery zejdą trochę na dalszy plan. Powinniście na razie odpocząć i wykorzystać pogodę. W finansach bywało lepiej, ale nadrobicie gospodarność.

Strzelec (22 XI – 21 XII)

Energia będzie Was rozpierać, ale możecie być dość narwani i chaotyczni w działaniu. W sprawach sercowych zastanówcie się, czy warto rozpraszać się na drobiazgi. Strzelce w stałym związku powinny unikać niepotrzebnych konfrontacji z partnerem. Uważajcie też podczas jazdy samochodem, będziecie trochę niecierpliwi i przez to dość nieuważni. W pracy nie wszystko pójdzie z górki. Ale nie martwcie się tym zbyt mocno, bo dzięki wrodzonemu optymizmowi i umiejętności improwizacji znajdziecie najkorzystniejsze rozwiązanie.

Ryby (19 II – 20 III)

Sukces zawodowy i udane życie uczuciowe będą szły w parze. Jeśli jesteście samotni, to na horyzoncie pojawi się możliwość flirtu. Nie będziecie narzekać na brak adoratorów. Możliwe, że niepozorna znajomość okaże się strzałem w dziesiątkę. Musicie tylko się zdecydować. U Ryb w stałym związku romantyczne chwile uniesień. Bardzo możliwe, że znajomości na gruncie zawodowym przyniosą polepszenie waszej sytuacji finansowej. Wykorzystajcie dobre szanse, najgorsze co możecie obecnie zrobić, to siedzieć z założonymi rękami.



Małopolski Bank Spółdzielczy

Zawsze Twoim Bankiem

Udany urlop

^z KREDYTEM WAKACYJNYM

- Okres spłaty - 12 równych rat kapitałowo-odsetkowych
- Możliwość rozpoczęcia spłaty dopiero od września 2017 roku
- Atrakcyjne warunki cenowe
- Brak dodatkowych ukrytych kosztów czy obowiązkowych ubezpieczeń

Oferta ważna do 31.08.2017r.

www.mbsw.pl

Oddział w Wieliczce

- 32-020 Wieliczka, ul. Kilińskiego 2, tel.:12 278 13 95

Oddziały w Krakowie

- 30-611 Kraków, ul. Wystouchów 4, tel.:12 654 56 16
- 30-556 Kraków, ul. Wodna 2, tel.:12 655 23 68

Oddział w Niepołomicach

- 32-005 Niepołomice, ul. Kościuszki 20, tel.:12 281 12 20

Oddział w Kłaju

- 32-015 Kłaj nr 654, tel.:12 284 14 33

Oddział w Myślenicach

- 32-400 Myślenice, Rynek 16, tel.:12 272 02 24

Oddział w Gdowie

- 32-420 Gdów, Rynek 106, tel.:12 251 60 00

Centrala Małopolskiego Banku Spółdzielczego

32-020 Wieliczka, ul. Kilińskiego 2, tel.:12 278 14 66; fax:12 289 44 40; e-mail: info@mbsw.pl